

# EL FARO



NUMERO EXTRAORDINARIO EN HONOR DE LA SANTISIMA VIRGEN DE AFRICA EN EL DIA DE SU CORONACION

JOSE MEDINA  
FECIT CEUTA 1911

Productos

GASEOSAS  
SIFONES  
Fruchampañ  
CERVEZA  
HIELO

WEIL

TELEFONO, 2-8-0. - Ceuta



*ii 20 temporadas  
seleccionando  
para el público  
ceutí, los mejo-  
res espectáculos  
y películas del  
mercado mundial !!*

Leandro Martínez Marín

IMPORTADOR Y EXPORTADOR

DEPOSITARIO EXCLUSIVO DE SOCIEDAD FINANCIERA Y MINE-  
RA PARA ZONA DE MARRUECOS Y PLAZAS DE SOBERANIA

Falange Española, 103.

CEUTA

Teléfono. 777



DEPOSITARIO DE LOS VINOS  
SOLDAN - QUIJANO - GARRIGOS

Destilerias «Las Palomas»

RUTE

SUMINISTRO AL EJERCITO

Teléfono, 520

Almadraba

Emperatriz Eugenia

BRANDY JEREZANO  
VIEJISIMO

SOLERA RESERVADA

Emilio Lustau

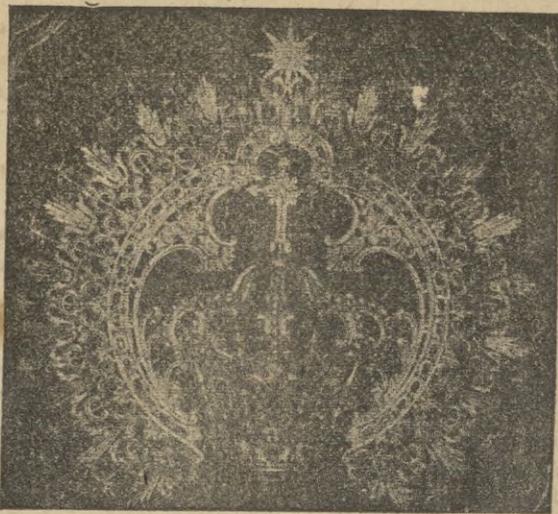
VINOS Y COÑACS = JEREZ

En Marruecos: Compañía Agrícola Comercial Africana S. A. (A. L. A. D. A.)

# La Corona de Nuestra

## Excelsa Patrona

LA SUSCRIPCION POPULAR FUE ABIERTA PARA OFRENDARLA UN MANTO



Al serle donado éste por S. E. el Jefe del Estado se destinó para ofrendarla una valiosísima Corona

En los principios del año 1944, un periodista español tuvo la feliz ocurrencia de abrir en el diario que dirigía una suscripción popular, para regalar un manto a nuestra excelsa Patrona, la Santísima Virgen de Africa.

La iniciativa prendió en el corazón de los católicos ceutíes, y pronto la suma recaudada se elevaba a algunos miles de pesetas.

Pero, sabedor nuestro favorito Caudillo y Jefe del Estado, Excmo. señor don Francisco Franco Bahamonde, de los propósitos del pueblo ceutí, en rasgo caballeroso y de hidalga generosidad, dirigió cariñosísima comunicación a nuestras autoridades, ofreciendo por su parte la donación de un manto para la Santísima Virgen, por la que tanta devoción siente y a la que venera con todo el fervor de su católico corazón.

Ante la generosidad del Caudillo, y vista la buena disposición de los católicos ceutíes y de la vecina capital del Protectorado, que contribuían a la suscripción de forma espléndida, se pensó en que, puesto que el manto ya había sido donado por S. E. el Generalísimo Franco, que los ingresos de la suscripción popular podrían destinarse a la reforma del templo que se hallaba en muy deplorables condiciones de conservación, y además, para organizar la Coronación canónica de nuestra Virgen Morena.

Un rasgo de espléndida generosidad de la ilustre y catolicísima dama, Excmo. señora doña Casilda Ampuero de Varela, amantísima esposa de nuestro Alto Comisario de España en Marruecos y Gobernador de las Plazas de Soberanía ofreció ocasión a los organizadores para despreocuparse de los gastos que habría de originar el arreglo del templo, y éste quedó a expensas de la ilustre dama, que con arquitectos y personal técnico de Tetuán ha realizado una grandiosa obra de transformación del templo, que hoy resurge con todo esplendor, y ofrece un marco apropiado para el trascendental acto de la Coronación, que en estos momentos se está celebrando.

A título de recordatorio, haremos una breve exposición de la génesis de la idea, hasta llegar a la Coronación.

El 22 de mayo de 1944, se celebró una reunión, convocada por el entonces alcalde accidental don Francisco Ruiz Sánchez, a la que asistieron el Ilustrísimo señor Vicario general de la Diócesis, asociaciones de caballeros y señoras de Nuestra Señora de Africa, secretario y vicesecretario de las mismas, acordándose la constitución de la Asamblea organizadora, elevándose respetuosa súplica al Excmo. señor Obispo de la Diócesis tanto para la formación de la misma, como para su funcionamiento y cumplimiento de los fines que dicha Asamblea debería cumplir. Nom-

bramiento de un Patronato de honor, en el que se debería procurar ostentasen cargos las primeras jerarquías de la Nación. Nombramiento de una Junta Ejecutiva que bajo la presidencia del señor alcalde, realizase cuantas gestiones y trámites fuesen necesarios, para el logro de la aspiración máxima, que consistía en la Coronación canónica de la Santísima Virgen. El día 26 de mayo, siempre del año 1944, se celebró la asamblea general bajo la presidencia del alcalde accidental, señor Ruiz Sánchez, y una vez abierta la sesión, éste con vibrantes y elocuentes palabras expuso a la misma el objeto de la reunión, que no era otro, que la organización en homenaje nacional que culminara en la Coronación canónica de la Santísima Virgen.

En esta reunión, quedó ya nombrada la Asamblea general.

Convocado un concurso para la presentación de modelos de coronas, a fin de ser elegida la que más apropiada se considerase, fueron presentados dos modelos en dibujo, a cual más interesante, pero para que en la elección pudiese presidir el mayor acierto, una comisión de técnicos que había sido designada por Su Excelencia el Alto Comisario, consideró conveniente que fuesen hechos unos modelos al natural en cartón u otra materia plástica, para que colocados sobre la venerada imagen se pudiese ver cual de las dos era el que más interesante podía resultar.

El día 9 de marzo de 1946, en la Salve solemne que todos los sábados se canta a la Santísima Virgen en su Santuario, a la cual asistió S. E. el Alto Comisario, teniente general Varela, su distinguida esposa y otras personalidades de Ceuta y Tetuán, fueron probados dichos modelos a la Santísima Virgen, habiéndose podido sacar la impresión producida por ellos, en el grandísimo número de fieles que había asistido al acto.

Después, se reunió la Asamblea en el Ayuntamiento, bajo la presidencia del Excmo. señor Alto Comisario de España en Marruecos, teniente general Varela, con asistencia de la comisión designada por S. E. para que en el orden técnico emitiese su definitivo informe.

Ninguno de los dos modelos, con ser verdaderas obras de arte, fué considerado como acertado, proponiéndose a la Asamblea que fuesen hechos nuevos proyectos de corona, inspirándose los artistas en el actual modelo que tiene la Virgen. Se acordó fuese abierto otro concurso para la presentación de nuevos modelos, ajustándose a las condiciones estipuladas, debiéndose admitir en este nuevo certamen tan sólo los dos joyeros que habían presentado sus trabajos en el anterior.

Bajo la presidencia del alcalde titular señor Ruiz Sánchez, se celebró nueva reunión el día 20

de marzo de 1946, habiendo sido elegido en el uno de los dos modelos presentados para la construcción de la Corona, dando cuenta el presidente, de que según el presupuesto que tenía a la vista el valor de ella sería el de 425.000 pesetas. El precio se refería naturalmente, a la construcción de la corona y valor de los metales preciosos, ya que de lo que se refiere a la parte de piedras preciosas, serían utilizadas para el engarce en la corona, todas las que han sido donadas en número muy importante, y de alto valor, por los devotos de la Santísima Virgen de Africa, en su inmensa mayoría de ceutíes.

Fueron designadas diferentes comisiones, para la organización de los actos de Coronación.

Una vez llevada por el señor Ruiz Sánchez la nueva proyección de coronas presentadas por los artífices joyeros para que fuese vista por los Excmos. señores de Varela, y conseguida la aquiescencia de dichos ilustres señores por uno de los modelos presentados, fué confiado el encargo de realizar el trabajo de la confección de la corona a los señores don Luis Pérez y don Epifanio Hernández, conjuntamente.

El día 9 de junio de 1946, bajo la presidencia del alcalde, don José Rojas Feigenspan, se celebra nueva reunión. Por convincentes razones que aduce, explica la imposibilidad de que el solemne acto de la Coronación pueda celebrarse el día 5 de agosto, proponiendo un aplazamiento, sin determinar fecha, aunque, naturalmente, deberá seguirse con toda actividad las gestiones de organización, que ya estaban en curso de realización.

Sin que sea fijada fecha, para llevar a cabo la ceremonia, se acuerda que la Asamblea dirija todos sus esfuerzos a fin de que ésta pueda ser realizada en la fiesta de los Patronos San Daniel y compañeros mártires, que se celebra el día 10 de Octubre.

En los primeros días de agosto, la corona fué traída a Ceuta y presentada a las autoridades y Asamblea general y componentes de las Asociaciones de Caballeros y Damas de Nuestra Señora de Africa, habiendo obtenido los más calurosos elogios de todos.

Después, el alcalde señor Rojas Feigenspan, la llevó a Tetuán para serle presentada a los señores de Varela, a quienes por las impresiones que nos fueron proporcionadas, también les agradó.

Autorizado por todos, la corona fué expuesta en el escaparate de joyería de la Esmeralda, propiedad de nuestro estimado amigo don Epifanio Hernández Valiente, el día 5 de agosto pasado.

Por estimarlo de interés, para conocimiento de nuestros lecto-

# 1.500 bolsas de comestibles para los pobres

Fueron repartidas ayer por la Delegación Gubernativa

Con motivo de la Coronación de la Santísima Virgen de Africa, y con objeto de que en tan solemne día llegasen a poder de los más menesterosos de las barriadas alimentos con qué festejar el fausto acontecimiento, el Excelentísimo señor Delegado Gubernativo preparó un reparto de bolsas, que fué hecho en el día de ayer.

Para la mejor distribución, el señor Delegado organizó en tres grupos el reparto, que se distribuyó de la siguiente forma:

**Primer grupo.**

Morro-Jadú-Almadraba. El reparto se efectuó en la Escuela Nacional de la Almadraba.

Este reparto correspondía a las siguientes barriadas, señalando asimismo el número de bolsas que correspondió a cada una de ellas.

- España, 101; Foso San Felipe, 125; General Orgaz, 28. General Sanjurjo, 96; Almadraba y Tarajal, 72; Jadú, 142; Avenida de Africa, 60; Miramar, 58; Barriada de San Antonio, 67; Terrones, 49; Villa Aurora, 61.

**Segundo grupo**

res, reproducimos a continuación el juicio técnico que fué publicado en nuestro diario el día 6 de dicho mes de agosto.

"Conforme habíamos anunciado, en la mañana del lunes fué expuesta en el escaparate de La Esmeralda, que da a la Plaza de Ruiz, la hermosa corona que han confeccionado, indudablemente en un alarde de artífices geniales, don Epifanio Hernández y don Luis Pérez.

"Desde el mismo momento de quedar abierto el escaparate, el público ceutí se volcó materialmente sobre dicho escaparate, y las exclamaciones de admiración fueron la nota predominante de las conversaciones escuchadas a cuantos contemplaron la maravillosa obra.

"La Corona, es estilo barroco, apreciándose en ésta, especialmente, su labor primorosa en repujado y cincelado.

"Más especialmente se destacan los escudos de Ceuta y España, esmaltados y orlados en brillantes, formando un conjunto verdaderamente precioso.

"En el centro se halla la Cruz en platino, brillantes y rubíes, siendo estos últimos de una lapidación carbuncón, para que armonicen con la forma de ésta.

"En el centro de la Cruz ha sido colocado un magnífico brillante. En la parte superior, hay colocada una estrella, toda en pedrería y en su centro una esmeralda.

"Finalmente, en toda la coro-

Príncipe. Reparto en la Escuela Nacional de la misma.

El total de bolsas entregadas en esta barriada, alcanzó el número de 145.

**Tercer grupo**

Villa Jovita-Benzú-Puntilla. El reparto fué efectuado en la Escuela Nacional de Villa Jovita. Benítez y Benzú, 50; Barriada de las Latas, 27; Puntilla, 50; Sardinero, 29, y Villa Jovita, 55.

Para que el reparto fuese hecho con todas las garantías de perfección, en cada escuela había sido designada para el reparto una comisión que se hallaba integrada por las siguientes personas:

Maestro nacional de la barriada, comandante del puesto de la Guardia Civil, guarda jurado y dos señoritas pertenecientes a la Sección Femenina.

Las diferentes escuelas fueron visitadas durante el reparto por las autoridades locales, habiendo sido grande el contento que se observó entre todos los beneficiados, que dedicaron sus más acendradas frases de agradecimiento, por el bien que se les hacía.

na, tanto en la parte de la aureola, como en su base, se han colocado multitud de rubíes en cada uno de los cuales van incrustadas un sinnúmero de piedras de color, rubíes y esmeraldas. Hay también dos rubíes, en oro y platino, con un centro en brillantes y piedras de rubíes lapidados.

"En los diferentes dibujos que forma el conjunto de dicha joya, lleva perlas y otras piedras finas.

"En resumen, podemos decir, que la corona de nuestra Patrona, podrá parangonearse con las que figuran en primera línea, entre las distintas que posee la riqueza nacional y que el pueblo ceutí, puede sentirse orgulloso de que su excelsa Patrona, gracias a la aportación de su pueblo, y la decidida protección del Alto Comisario Excmo. señor don José Enrique Varela, posee una joya de inestimable valor, habiendo logrado con ello, llegar a una meta que fué soñada durante muchos años, pero que nunca, hasta ahora, pudo verse cumplida".

Este número consta de 16 PAGINAS PRECIO 60 céntimos

**MEDALLA CONMEMORATIVA DE LA CORONACION DE LA Santísima Virgen de Africa**

VENTA EXCLUSIVA: EN LA JOYERIA

**«La Esmeralda»**

# TRIPTICO DE SONETOS

*Por Francisco Garcia Sanz*

Maestro Nacional del Grupo Escolar Lope de Vega

## CEUTA

**E**res Ceuta, la tierra ya cortida,  
por espada y cruces, que en tí hubiera,  
traída con afán, a tu ribera,  
por héroes de quien fuiste bien servida.

**T**u nombre reza ya con fama erguida,  
y envidiada te admiran placentera,  
llamándote la altiva, la señora,  
en us siete montañas, que son vida.

**P**or tu Virgen, que hoy te pregona,  
de los vientos la Rosa, noche y día,  
se confirma la geografía que llenas.

**E**n gratitud tejiste la corona,  
para adornar las sienes de María,  
esperando en retorno, gracias plenas...

## ALEGRIA

**E**l corazón en primavera flora,  
el alma con fervor hoy presente,  
plenitud de ese gozo, que la mente,  
con aromas de fé capta, atesora.

**E**l agua y la luz, se hacen sonora,  
el aire quedo, canta dulcemente,  
el hombre anonadado hace frente,  
y de su dulce vista se enamora.

**P**or tí sentimos hoy gran ventura,  
tu realeza, Señora, nos entrafía,  
llevándonos alegres, como en vuelo.

**Y** al contemplar los mares, la montaña,  
en sintonía alada de ternura,  
nos lleva hacia tí, que eres el Cielo.

## HIMNO

**D**el aire cabalgaron ilusiones,  
reales ante tí. Hechos cumplidos;  
homenaje de clases, confundidos  
en pensar y sentir de corazones.

**C**argados vienen todos de canciones,  
versos claros, de todos son sentidos;  
la música la arrancan los latidos,  
ese dulce de tantas oraciones.

**H**imno fláglil de luz, estremecido,  
al contemplar el mal que nos aleja,  
y el torrente de gracias de este día.

**A**nte tu trono Ceuta, agradecido,  
en su plegaria, libre ya de quejas,  
repetirá por siempre: Ave-María.

## Pesquera del Mediterráneo S. A.

*Fábrica de Conservas y Salazones*

**Almadraba "PRINCIPE"**

CEUTA

Teléfono, 298

*S. A. Abastecimiento  
de Aguas de Ceuta*

18 de Julio, 4

**EUSEBIO NAVARRO MORA**

Agente Comercial Colegiado

**REPRESENTACIONES FARMACEUTICAS**

ESPINO, 16. - CEUTA

**LA COLUMNA**

HIJAS DE ODON CARRASCO

RELOJERIA Y PLATERIA  
ARTICULOS PARA REGALOS

Camocans, 4

CEUTA

# OLIMPIA

*Tiene el honor de ofrecer a las entidades de todo  
Marruecos y público en general:*

## LOS MEJORES TALLERES TIPOGRAFICOS

Ediciones de lujo y económicas.  
Obras científicas y literarias

ETIQUETAS- CARTONAJES- BOLSAS

Calendarios de pared. Material  
escolar. Impresos.

Artículos de escritorio. Material  
de oficinas. Encuadernación

Antes de encargar sus trabajos,  
PIDA PRESUPUESTOS

Calle Calvo Sotelo, núm. 10-

Apartmento, 24. - Teléfono, 6-7.

CEUTA

# Alfanes superados Los Servicios de Telecomunicación en la Zona.

por JUAN BIONDI

Una visita a Tetuán encierra siempre sorpresas agradables, y si hasta hace poco la atención del visitante asiduo seguía concentrándose en el barrio musulmán, con su polícroma visión y diversas facetas todas atrayentes, hoy muestran sus ensanches --Tetuán crece en todas direcciones y sobre las tres dimensiones-- inespichadas realidades, engrandeciéndose a ritmo verdaderamente milagroso, habida cuenta de las enormes dificultades a vencer en el presente período de general escasez y con el panorama desolador que ofrece el mundo. Pero el resurgir de España se refleja en su Protectorado con matices similares a los del patrio suelo, y la obra que iniciara aquel llorado Orgaz, a quien la Historia hará en su día la Justicia que merece, encuentra gigantesca sucesión en el que por fortuna para España y para Marruecos rige nuestros destinos, y que por conocerlo todo nada ignora, inspirando tal confianza --ahora más que nunca la hubo-- que la Banca, el Capital y la iniciativa privadas apreciando ancho campo de posibilidades, acuden con fe ciega, y hoy crean una nueva industria, mañana abren un Banco, y constituyen una empresa, y un día y otro inician obras, actividades imprescindibles en la misión protectora y necesario complemento a la acción oficial.

Nos sugiere estas reflexiones la contemplación de la maqueta del nuevo edificio que construye la Empresa "Torres-Quevedo, S. A. (T. Q. S. A.) en la Plaza de Muley-El-Mehdi, donde se instalará definitivamente la Central de todos sus servicios en Tetuán, que como es sabido son los de Telecomunicación en la Zona de Protectorado, de la que es concesionaria, y entre ellos el servicio telefónico urbano automático, afortunadamente, y todo aquello que constituía los viejos teléfonos de manivela estará pronto muy lejos.

Sentíamos interés por conocer detalles del grandioso proyecto. Presumíamos que la Empresa "Torres-Quevedo, S. A. (T. Q. S. A.) culminaría en breve plazo los planes trazados, aserto robustecido por figurar al frente de ella personalidades de destacadas dotes de inteligencia, dinamismo y facultades creadoras insuperables, asistidas por competente personal técnico y administrativo especializado, y preguntando acá e inquiriendo allá, logramos reunir los datos que ofrecemos sobre este proyecto --y en breve realidad-- que reportará enorme beneficio a la Zona de Protectorado español en Marruecos, a sus vecinas y a los países que sostienen comercio con ella, al facilitar el servicio de conferencias internacionales que hoy ya se celebran con la Zona de Protectorado francés, con Portugal y con Gibraltar.

Fue indiscutible acierto acoger el proyecto del arquitecto don Juan Arrate Celaya, sólido y auténtico valor, y encomendar su realización en cuanto a fábrica se refiere a la firma Ginés Navarro e Hijos, Construcciones, S. A., quienes no obstante las dificultades surgidas en las obras de cimentación, cumplieron el compromiso de fechas, y empezadas en agosto del año pasado se espera inaugurar en abril de 1948.

Se dijo que los terre-

nos donde se está alzando el nuevo edificio eran "tabú"; que no se encontraba firme, que estaba el subsuelo horadado y mil dificultades más y en distintas ocasiones quienes intentaban edificar desistían de ello. Efectivamente, se han encontrado diversas cuevas, pozos y galerías. Y una de las primeras con 30 metros de luz, 7 de altura, y un espesor de bóveda en roca viva de más de 3 metros, y estos accidentes y otros similares se han vencido con grandes bloques de cemento. En estas obras de cimentación se han gastado ya más de un millón de pesetas.

El edificio es magnífico; une al sobrio estilo castellano puro la recia riqueza de su piedra labrada y rompe sobre la plaza en anchos soportales evocadores de aquellos otros de Salamanca y Burgos y Valladolid y Toledo, estilo apropiado al sello que imprime perdurable la huella de España y muy adecuado a las condiciones climatológicas, y que por fortuna, con el resurgir de Tetuán se inició y así se ve en las modernas construcciones, como antes se viera en la Zona francesa cuyos arquitectos se inspiraban en nuestras viejas ciudades. Su presupuesto asciende a cinco millones de pesetas.

Se comprende que en las actuales circunstancias las dificultades para la adquisición del material técnico serían muchas y constantes. Afortunadamente, la Empresa "Torres-Quevedo, S. A. (T. Q. S. A.)" contrató con la importante entidad "Standard Eléctrica, S. A." de Madrid, que fabrica en España gran parte de la gama del material de Telecomunicación y que representa las principales empresas de telecomunicaciones inglesas y norteamericanas, la casi totalidad del suministro y también se venció.

Las nuevas instalaciones constarán en el servicio urbano de 3.000 líneas iniciales de teléfonos automáticos, con capacidad para ampliar hasta 9.000 a medida que las necesidades lo exijan.

Los equipos interurbanos llevarán 14 puestos de trabajo con más de 100 líneas, y además se montarán los equipos telegráficos, los de mensajes telefónicos y las más modernas cabinas para el servicio público de conferencias en proporción al incremento que constantemente se registra, pues desde el 14 de octubre de 1944 hasta el 31 de diciembre de 1945, y solo con España, se cursaron 92.000 con un total de 125.000 períodos de conversación. El coste de estas instalaciones está cifrado en cuatro millones de pesetas.

Paralelamente a toda esta obra, se están reconstruyendo actualmente las líneas interurbanas correspondientes al eje Tetuán-Nador, y en la región de Ketama y de forma en armonía con las condiciones meteorológicas, los trabajos se realizan para que quede garantizado el servicio aún en las épocas de frecuentes y copiosas nevadas. Después se atenderán los grandes ejes Ceuta-Tetuán-Larache-Alcazar, y se rehabilitará totalmente el eje Tetuán-Villa Sanjurjo y Villa Sanjurjo-Nador.

Se construirán nuevos edificios en Larache, Alcazar, Arcila, Xauen y en otros puntos menos importantes, procediéndose a sustituir la actual red aérea de Tetuán por subterránea, al igual que

existen en las grandes capitales, ventaja que resalta enseguida no sólo por lo que afecta al ornato de las poblaciones sino también por la mayor seguridad en el servicio. Las obras de transformación de la red importan, sólo en la capital del Protectorado español, tres millones de pesetas.

Como apuntado anteriormente que el servicio con la Zona francesa de Protectorado ya ha quedado restablecido y que se inauguraron con Portugal y Gibraltar pero no se limita a esto la importancia de las comunicaciones internacionales, sino que actualmente se tramitan el establecimiento de ellas con diversos países de Europa y América pudiendo asegurarse que en plazo breve y desde cualquier lugar de la Zona de Protectorado español se podrá comunicar con las mismas facilidades que hoy se hacen desde España y con los mismos puntos.

Complemento de tan magna obra y en el propio edificio también se montarán estudios de radiodifusión para conciertos y conferencias, aspecto cultural que se ha de fomentar con beneplácito de todos, y las condiciones técnicas en que serán instalados y la calidad de los equipos serán máxima garantía de la perfección en las audiciones.

La Zona de Protectorado español puede sentirse satisfecha de la labor realizada en el servicio de Telecomunicaciones, de las perfecciones que se lograrán de inmediato y de las mejoras que se avecinan, y al terminar estas impresiones hechas a la ligera, no podemos por menos que rendir

un cálido homenaje de admiración y simpatía a la Empresa "Torres-Quevedo, S. A. (T. Q. S. A.)", que tan alto pone el pabellón del esfuerzo de España en estas tierras marruecas, admiración que deben compartir todos los españoles, ser agradable a quienes han de disfrutarlo y servir de estímulo fehaciente para tantas otras grandes empresas, que de continuo han de seguir tan patriótico ejemplo.

Manufatura Militar  
**HISPANO- AFRICANA**

Yamin A. Benarroch  
VESTUARIO PARA EL  
EJERCITO Y FUERZAS  
INDIGENAS

**CASA CENTRAL**  
GENERAL FRANCO, 35  
Teléfono, 2-0-1  
TETUAN

**SUCURSALES**  
BARCELONA:  
Balmes, 175  
CEUTA  
Calvo Sotelo, 112  
MELILLA  
López Moreno, 8

FABRICA DE JABONES «BENMAR»  
FABRICA DE PASTAS PARA SOPA «BENMAR»  
ALMACENES DE COMESTIBLES «BENMAR»  
TOSTADERO DE CAFE «BENMAR»

COMERCIAL E INDUSTRIAL  
**BENMAR S. L.**  
Central: Antonio Maura, 2. - Teléfono. 848.  
TETUAN



**FERRETERIA**  
**Los Dos Leones**  
HIJOS DE  
**Francisco Muñoz y C., S. L.**

TETUAN;  
General Franco, 20  
Teléfono, 23

TANGER:  
G. Portugal, 67  
Teléfono 545B



LA SOLEMNIDAD DE HOY

# CEUTA ANTE SU VIRGEN DE AFRICA

Este día no abre para Ceuta con el más encendido fervor, dilatamos que era una impaciencia íntima y a la vez un ansia de expansión espiritual y el anhelo de satisfacer la gran deuda que nuestra devoción tenía con la divina Señora; la ciudad se recoge hoy en un ambiente litúrgico que tiene calidades ecuménicas, un día que será siempre efemérides de inolvidable emoción y punto de referencia de donde acaba la pequeña Historia y da comienzo la Historia grande de Ceuta católica, enclave geográfico y motivo de meditación anímica en esta hora del mundo. Porque nuestra ciudad comprende el milagro y tiene los ojos de par en par abiertos a la fe.

Santa María de Africa será coronada hoy por el amor de sus hijos y la gracia de Dios, y esa corona de preciosas piedras esta ungió con la adoración sencilla y la auténtica devoción del pueblo, este pueblo de Ceuta que mereció el milagro porque nunca dejó de creer y supo esperar de su excelsa Patrona.

El acto majestuoso del Estadio, con aire de mar y campo, con vibración de multitud apasionada, tiene la resonancia antigua plena de misticismo, de un auto sacramental. Millares de fieles apiñados bajo la luz cegadora de la divina Imagen, luz inmaterial que colma el alma, confirman hoy la verdad de su devoción al culto mariano. Esta jornada que quedará indeleble en el recuerdo, no puede revertirse de mayor belleza. Al lado de las altas autoridades eclesiásticas, militares y civiles, la presencia espléndida, de todo corazón, de este pueblo noble que esperaba el momento de rendir su fervoroso homenaje a la excelsa Patrona. Y también, esa otra presencia grata de los peregrinos peninsulares que, en caravana devota, cruzaron el Estrecho y desandaron el glorioso camino del Convoy de la Victoria que Santa María de Africa protegiera en memorable fecha.

Hay con ellos, que traen sensación de caminos y ecos de cordialidad española, una confluencia de oraciones que al alzarse en esta mañana clara hasta los divinos pies de la Señora es cual ramillete de plegarias en la luminosidad del espacio africano.

En el culto mariano que nos ofrece la maravillosa esperanza de sus bellas imágenes veneradas con diversas advocaciones, hacia las que se dirige la fe inextinguible de este pueblo español, reserva inapreciable de la Civilización cristiana, adquiere especial devoción el nombre milagroso de Nuestra Señora la Virgen de Africa.

Ceuta vive hoy plenamente la exaltación magnífica de su acendrado catolicismo. Vibrar de campanas y rumor de oraciones con sonos marciales, se unen en el aire estremecido. Toda el alma y la vida de la ciudad y el pensamiento de otras ciudades distantes, se concentran en el ámbito del Estadio, donde todo coincide para el máximo esplendor de la singular solemnidad.

Ceuta está de rodillas, y cumple gozosamente la íntima deuda de coronar a su Virgen milagrosa. Con amor ferviente y apasionada unión. Pidamos que no deje de valerlos, por nuestros merecimientos, la misericordia y divina protección de nuestra Señora la Santísima Virgen de Africa.

# El Excmo. y Rvdmo. Señor Obispo de Cádiz - Ceuta y la Coronación de la Virgen de Africa

## Nuestra ciudad ha de estar reconocida a la intercesión del Dr. Gutiérrez Díez

La empresa de la Coronación de Nuestra Señora la Virgen de Africa no ha tenido mejor aliciente ni más eficaz impulso que el inspirado por el Excmo. y Reverendísimo señor prelado de esta diócesis, don Tomás Gutiérrez Díez, cuyo paternal afecto por Ceuta ha quedado evidenciado en muchas ocasiones y más ahora al vivir nuestra ciudad un momento histórico y trascendental y al convertirse en confluencia espiritual de millares de católicos españoles que en peregrinación traen su homenaje fervoroso a la excelsa Señora. Por nuestra parte, queremos precisamente en esta coyuntura, realizar con filial respeto y reverente cariño, la personalidad del Excmo. Dr. don Tomás Gutiérrez Díez, que une a su claro juicio y a sus innumerables virtudes, una especial predilección por Ceuta y una devoción ejemplar por nuestra milagrosa Virgen. Toda la provincia gaditana, hasta los más humildes lugares, reciben pruebas del amor de su prelado; todos los fieles de esta diócesis sabemos cuanto es la bondad limitada del Excmo. Sr. obispo; pero es Ceuta, precisamente, la que está más en deuda de gratitud con la primera jerarquía eclesiástica de la provincia que, al percibir los anhelos de esta ciudad católica ha sabido hacerlos realidad espléndida, lográndose por su elevada intercesión este presente glorioso de la Coronación de la Santísima Virgen de Africa.

Nuestra provincia de Cádiz — a la que Ceuta pertenece — siente en su alma el santo orgullo de tener un Pastor ejemplar a quien debe reverente reconocimiento, pues que su protección espiritual llega a nosotros prodigamente.

Como muestra de tal predilección. Insertamos algunos párrafos, para lo que estamos debidamente autorizados, de la magnífica exhortación pastoral dirigida por nuestro Rvdmo. prelado a los fieles de la diócesis, con motivo de la Coronación de la Virgen de Africa.

Pero, antes, permitid monseñor, que humildemente, EL FARO os ofrezca con filial cariño su devota obediencia y os supplique fervorosamente, vuestra bendición para Ceuta.

“El Capítulo Vaticano a quien compete el privilegio y honor de coronar solemnemente las imágenes sagradas de la Bienaventurada Virgen María, que sean insignes por la antigüedad y el fervor del culto que los fieles les dispensan, o por la fama de los prodigios que razonablemente se les atribuye, accediendo a las ardientes súplicas que, secundando vuestros reiterados deseos, gustosos hubimos de presentarles, se ha dignado autorizarlos para que en su nombre y por su autoridad, podamos coronar solemnemente, en la fecha que estimemos más oportuna, la devotísima Imagen de Nuestra Señora de Africa, celestial Patrona de esa Nuestra muy amada ciudad de Ceuta”.

“La Imagen de la Patrona de Ceuta quedará catalogada, y en adelante figurará siempre en el número de las efigies más veneradas que de la Virgen María se hallan extendidas por todo el ámbito de la Cristiandad. Podrán los cultivadores del Arte cristiano continuar disputando sobre la mayor o menor antigüedad de esa Imagen vetusta y policromada; sobre la mayor o menor belleza de esa Dolorosa, que lleva en su regazo la Imagen Jxangüe de su Divino Hijo, ante la cual se postraron rendidas numerosas gene-

regiones de fervorosas ceutias. Lo que ya nadie pondrá en duda, después del Juicio autorizado del Capítulo Vaticano, es el acierto con que la llamó “Imagen muy devota y Virgen que hace muchos milagros” el infante don Enrique apellidado “el Navegante”, cuando de ella hizo entrega a los conquistadores de la ciudad, mandándoles poner el nombre de SANTA MARIA DE AFRICA”.

“Hago saber, les dijo, a los que vieren esta mi carta que, cuando, el muy poderoso, excelente y de grande memoria el Rey don Juan, mi señor padre, al que Dios dé su Santa Gloria, fué a tomar la Ciudad de Ceuta, yo fui con él; y, después de haberla tomado y partido de ella, dejó en ella a ciertos míos, Señor Juan Pereira, Hidalgo de mi casa y otros hidalgos, caballeros escuderos y criados para guarda y defensa de ella. Todos los cuales, juntamente con el fervor, devoción y celo que tienen por la Religión Cristiana y salvación de sus almas, en mi nombre, por mi autoridad, ordenaron una Iglesia para oír Misa en ella. A los cuales yo envié una Imagen muy devota de Santa María mandándoles poner nombre de SANTA MARIA DE AFRICA; poniendo a la dicha Imagen en la dicha casa que así hicieron y ordenaron. La cual Virgen María por su infinita y santa Misericordia y por acrecentamiento de nuestra fe “hace muchos milagros” teniendo los cristianos que en Nuestra Ciudad moran y otros comarcanos de los reinos de Castilla, como del Reino de Algarve y muchos cristianos que yacen en tierra de moros, en ella gran devoción”.

(Tomado de un manuscrito de fecha 19 de septiembre de 1450, en la Villa de Tamar. Se conserva en el Códice número 737 del volumen 3.º de la colección manuscrita de la Biblioteca Nacional de Lisboa).

“Es así como la Virgen de Africa se hizo presente en la Ciudad de Ceuta. Ella alumbró como veís el nacimiento cristiano de esa Ciudad africana que había de pasar luego a la soberanía de España. Y desde allí, asentada en su trono como de reina, la Patrona de Ceuta viene presidiendo y alentando, a lo largo de cuatro siglos, el desarrollo y la vida de las numerosas generaciones cristianas que, rendidas, se postraron siempre, como se postran hoy a sus pies”.

“Y porque las cosas permanecen y se conservan subsistentes por las mismas causas que las producen, bien podemos afirmar que esta Imagen de Nuestra Señora de Africa que fué el núcleo central, en torno del cual se organizó la Ciudad, ha servido también de aglutinante poderoso y eficaz para que, en medio de un ambiente que hasta el presente no cesa de serle hostil, se conservara en ella, hasta el día de hoy, en toda su pureza y fidelidad, la fe y costumbres cristianas”.

“La Historia de Ceuta nos habla, con sobrada elocuencia, de como ha sabido cumplir, hasta el presente, con su oficio de Madre para con todos sus hijos y patrocinados la Virgen de Africa; ora defendiéndoles de sus enemigos interiores y exteriores; ora protegiéndoles y amparándoles en toda clase de peligros y adversidades o enjugando sus lágrimas en las frecuentes miserias e infortunios.

La necesaria brevedad nos impide relatar aquí numerosos hechos que pudieran fácilmente ser comprobados.

Valga por muchos el siguiente testimonio que tomamos de un ilustre historiador portugués, don Ildefonso de Dornellas: “Santa María de Africa, dice, es con certeza uno de los templos del mundo por donde han pasado mayor número de héroes cristianos, dando gracias cuando eran vencedores, llorando cuando eran vencidos; rezando por los cautivos y encomendando a los que murieron por la Patria. Todos iban al templo de Santa María de Africa a cantar en sus oraciones sus glorias y sus reveses; y allí iban a depositar las banderas que tomaban al enemigo, y allí iban a velar los restos de los que morían en

defensa de Dios, de la Patria y de la Fé”.

“Pues, gratitud obliga, amadísimo diocesanos; y si la gratitud implica, según Santo Tomás de Aquino, estos tres conceptos: reconocimiento del beneficio recibido, alabanza y acción de gracias por el beneficio, y recompensa o satisfacción, “pro loco et tempore, secundum suam facultatem”, nosotros, después de reconocer y confesar paladinamente que todos nuestros bienes sobrenaturales nos han venido por María; que de Ella hemos recibido señaladas muestras de predilección y que, no pocas veces de modo prodigioso y extraordinario, nos llegaron por sus manos muchos bienes y favores espirituales y aún materiales, invocándola con el nombre, entre vosotros popular, Santa María de Africa; después de haberla alabado por ello significando nuestra amorosa gratitud, ahora que se nos ofrece “pro loco et tempore”, la ocasión más propicia, nos resta únicamente que se lo recompensemos, que satisfagamos esa deuda “secundum postram facultatem”, según nuestras posibilidades. Es así como quedará saldada nuestra deuda de gratitud para con nuestra Madre y Señora”.

## Sueño realizado

Por Emilio F. García Fuentes VICARIO GENERAL

Quando hace ya veinte años llegáramos por primera vez a esta nuestra amada Ciudad, cede la Providencia nos traía a desempeñar un humilde cargo eclesiástico, la natural curiosidad nos hacía observar las cosas nuevas para nosotros, y claro es que por nuestro carácter sacerdotal todo lo relacionado con la vida espiritual de los cristianos.

Vimos que era una realidad lo que ya antes nos habían anunciado de la devoción de este pueblo a la Stma. Virgen en su advocación de Nuestra Señora de Africa, como todos los ceutíes acudían a ella en sus penas y adversidades, como a ella dirigían sus fervientes votos, como en sus conversaciones salía siempre el nombre de la Virgen de Africa y que la mitad por lo menos de las mujeres ceutíes llevaban su nombre, signo estos y otros muchos de que en el corazón de todo buen ceutí iba muy honda esta devoción. Recordamos entonces nuestra asistencia a la coronación canónica de Nuestra Señora de Fieurnes, allí por el año 1907, en la Ciudad de Lovaina, aquel fervor popular, aquella grandiosidad de cultos, aquella concentración de dignidades eclesiásticas, un Cardenal, un Nuncio, seis Obispos e innumerable número de sacerdotes y religiosos de todos los confines de Bélgica, aquellos numerosísimos feligreses en todos los templos, aquellas fiestas cívicas populares... y soñamos, soñamos despiertos y nos preguntamos ¿tributaremos algún día estos honores a nuestra Patrona la Stma. Virgen de Africa?

La realidad que vivimos nos da la respuesta, y tenemos la presunción de que dentro de otros cuarenta años alguien recordará, como ahora recordamos la de Nuestra Señora de Fieurnes, en alguna solemnidad semejante, la coronación canónica de Nuestra Señora de Africa.

# EL FÁRRO

## DIARIO DE LA MAÑANA

TINTORERIA

AMAYA

Limpieza en seco y teñidos en todas clases de colores

CENTRALES: CEUTA - TETUAN

SUCURSALES: Tarifa - La Linea - Algeciras

RESERVADO

PARA

C. G. C.

Portugueses y españoles fueron siempre universales. "Hicieron" la Geografía del Planeta.

Sus ansias, sus disputas fratricidas tuvieron que ser calmadas por la mano de un Papa que trazara sobre el Mapa Mundial un meridiano a la vez espiritual y geográfico. De un lado para España, del otro para Portugal...

Como el padre que reparte el pan en la mesa, así se hizo la distribución. La mesa, el Orbe, los hermanos, españoles y portugueses... el Padre: ¿quién otro podía ser que el que recibió directa e inmediatamente de Cristo el poder de apacentar las ovejas y los corderos...? Que al fin y a la postre los pactos y los convenios, si no tienen un refrendo superior, se rompen con la misma pluma que se firman.

Unos y otros se pusieron de acuerdo en otorgarle a la Virgen un título: SANTA MARIA DE AFRICA. Los españoles lo aceptan, lo propagan y lo invocan.

Africa, la de los lagos, la de las minas de diamante, la del Sahara... Continente del misterio de la naturaleza... Sueño dorado escrito en el testamento de una reina, amor constante de un Cardenal, que ceñía por devoción el cilicio y por patriotismo la corona, que guarda el oro de América como algo accidental pero que en su ancianidad marcha a Túnez pensando en el Imperio Español y en las almas africanas...

Vecino de enfrente de España... Costas que se miran como los balcones en las calles... Desde ellos charlamos contándonos nuestras cosas domésticas... España hace galas de esa profijidad de los títulos de la Virgen: María

del Mar en Almería, La Victoria en Málaga, la Palma en Algeciras, Luz en Tarifa... Africa pone a su cabeza un título de enjundia sobre el Hacho: SANTA MARIA DE AFRICA.

Ceuta ciudad prósper, cosmopolita, comerciante e ilustrada... Caput Africae, se siente herida en sus amores marianos y orgullosa llama a la Virgen con uno de esos títulos que compendian y sintetizan volúmenes enteros... Biblia, toda la revelación escrita... Kempis, toda la Ascética... Psalterio, todos los salmos... Africa, toda la naturaleza "recreada" vuelta a crear por la Gracia.

Africa es la naturaleza en todo su podería... María, reina de esa naturaleza... Gracias a su mediación todas las cosas son "recreadas", ennoblecidas y perfeccionadas.

Ni Dios ni María pueden tener hijos adoptivos fuera de la naturaleza racional puesta que toda otra criatura es radicalmente incapaz de recibir el ser de la gracia y el de la gloria.

Sin embargo el mundo material ha recibido bienes por medio de la Virgen, que se puede decir que es su Madre también... Como en sentido impropio y guardada la debida proporción se llama en la Escritura a Dios, Padre del mundo, porque ha sido su Creador.

Ad manifestandam gloriam suam... Para manifestar su gloria por los bienes que se reparten entre las criaturas ha sido hecho el Palacio del Mundo.

La gran, la única rebelión del pecado introdujo el desorden en el hombre y en todos los seres de la creación... Por eso gime el Sahara y catiga con la sed a las caravanas, por eso las minas esconden ávaras su tesoro... Son los seres materiales protestando de la humillación vergonzosa de servir al gran rebelde.

Cuando Ella apareció y dió su carne al Hijo de Dios, cuando la Humanidad hubo recobrado su dignidad primera en el Dios que nació para ser uno de nosotros, la confusión terminó y los seres comenzaron a recuperar la libertad que tenían en su creación primera.

Gracias a SANTA MARIA el Sahara podrá ser atravesado y las

minas nos darán los tesoros de sus entrañas... La creación ha vuelto al primer honor del provecho... María de Africa, reina de la naturaleza por serlo de la Gracia... Consumada la Redención, con el Hijo en los brazos recibe la corona de la una y de la otra... ¿porqué no ha de ser Reina de un Continente, si lo es dignísima del mundo entero?

Bien lo comprendió el Capítulo Vaticano al otorgarle el honor de ser coronada solemnemente y bien lo ha demostrado Nuestro Prelado, este Obispo bueno y sabio, justo y prudente, el que quiere reunir a sus hijos cabe sí para enseñarles la sabiduría del temor de Dios en su emocionada Exhortación Pastoral invitándonos a todos como en un gran acontecimiento de su familia diocesana.

Ceuta, se alzarán sobre sus pías para colocar sobre las sienes de su Madre, más que una corona de metal por preciosa que sea, una corona de almas fulgentes como estrellas... Día solemne en el que las tintas crepusculares, el sol hiriente y las nubes serán la sangre, los huesos, la carne y las virtudes de los muertos del Barruto del Lobo, Monte Arruit, etc., etc. de toda esa escuela práctica del honor, del valor y de la Fe de Nuestro invicto y fiel Ejército... Corona invisible de heroísmos de España sobre la que es Reina de la Naturaleza, siéndole de la Gracia...

España que "hizo" por permisión de Santa María, junto con Portugal la Geografía del Planeta.

RADIO - REPARACION

Casa Salas

Rádios - Máquinas de escribir y ventas al contado y plazos,

G. Sanjurjo, 16. Tlfno. 645

CEUTA

CASA CHANRAI

José Antonio Primo Rivera, 9

GERENTE APODERADO

C. Kishina

Saluda a su distinguida clientela con motivo de la Coronación de Nuestra Señora de Africa; y

OFRECE

EXTENSO SURTIDO EN RELOJES DE TODAS MARCAS, PLUMAS EXTRANJERAS, SEDERIA, PERFUMERIA, etc. etc.

Unica en Ceuta donde encontrará de todo y siempre a precios tirados.

NO LO OLVIDE,

CASA CHANRAI

Teléfono, 446

CEUTA

Empresa de Alumbrado Eléctrico de Ceuta

(S. A.)

CAPITAL: 5.000.000 DE PESETAS

Dirección telegráfica: "ALUMBRADO"

Teléfono 197.

Aparlado, 13

CEUTA

# Efemérides ceutíes

Por **MANUEL MARTINEZ GONZALEZ**  
VICARIO CASTRENSE

Apuntaban las naciones del mar emergiendo de las ruinas del Perlo de Occidente; el pueblo sigó moldeaba el marco de España futura, y Teudis, primer monarca visigodo que se dedicó de lleno a la unificación de la nación, al ver que los ejércitos del emperador Justiniano se fianzaban más y más en el África Tingitana, y que dueños de Ceuta, de estratégica situación privilegiada, constituían una amenaza constante para la España visigoda, antigua provincia romana, trató de apoderarse de nuestra ciudad, y aprestando fuerte flota asedió y tomó a Ceuta, la que poco después perdió, y cuando de nuevo se disponía a asediarla la muerte le sorprendió en sus preparativos. Leovigildo, Requesvinto y Wamba son los grandes monarcas visigodos, que al asmar y realizar de lleno la unificación territorial del reino visigodo, abrigan los propósitos de un antecesor Teudis, y en los días de ellos, es cuando Septa, Ceuta, se incorpora a la península Ibérica siendo gobernada por reyes de ellos dependientes. Llegaron las horas del crepúsculo visigodo, y en los días tucuosos de D. Rodrigo su último monarca, ve Ceuta salir de sus ardentés costas bajeles y navíos armados contra España, ya los armara la traición del conde don Julián ultrajado en la persona de su hijo según pregona la leyenda, ya los armara la amistad de los hijos de Witiza con el gobernador de Ceuta, Oliban u Olibán señor de los gomeres berberiscos cristianos, unida a la ambición de Oliban y a los tratos que con Tario tuviese este --según enseñan las averiguaciones históricas más modernas--; lo triste para nuestra querida Ceuta es que de ella salió desencadenado el huracán que abatió el poderío visigodo, hundiéndolo en las márgenes del Barbate, y en las aguas de la laguna de Janda. Día triste para Ceuta fué aquel día de mayo del 711, y desde este año hasta el de 1415 Ceuta quedó seccionada de la Península Ibérica; alboró el 14 de agosto de 1415 y en él D. Juan I de Portugal la incorporó al reino lusitano. Ceuta, nuestra querida Ceuta, recibe de nuevo de la Península Ibérica, influencia, savia y espíritu, para al incorporarse definitivamente a España en tiempo de Felipe II quedar si mecida por aguas del Estrecho, pero unida por lazos filiales del amor más fervoroso a la madre Patria; y Ceuta desde entonces llora con ella en sus días de duelo, salta alborozada en los días de júbilo con ella, y siempre el corazón ceutí palpita y vibra con el de la madre Patria. Ruedan por las bóvedas del tiempo con providencial marcha los siglos, se suceden en España victorias y derrotas, guerras y días de paz, con-

vulsiones y revoluciones, y amanecen preñados de torvas nubes los días de julio de 1936, hijos maldicidos del noble solar hispano, sin fe en sus inteligencias, sin patriotismo en sus corazones, tratan de quitar con la vida, el honor de nuestra madre Patria, pero ante esos desventurados y perjuros hijos surge una figura señera, y en torno de ella se agrupan hombres de buena voluntad, la fé les anima, el valor les sostiene, el amor patrio les gula, y en la tarde del 5 de agosto de 1936, esta figura señera desde el monte Hacho otea las naves que con bravos hijos de España y de Ceuta, salen del puerto de esta ciudad, proa a España, para libertarla de sus verdugos, para devolverle su fé y su tradicional espíritu, para que no se precipite y hunda en la sima a la que le empujan.

Esta salida de barbos de Ceuta para España cancela aquella otra capitaneada por Jane, Olibán y los tizanos; ésta llevó la ruina a España; la de Franco, la empujada por los corazones ceutíes llevó la vida y la bienandanza a España. Ceuta ofreció a España su amor y gratitud. Ceuta cumplió su deber de patriotismo.

La leyenda perfumada de aromas de poesía y de ternura nos habla de que el Emperador Justiniano, dió con pruebas y privilegios de su real aprecio a Ceuta, una imagen de la Madre de Dios, para que honrada en hermoso santuario, fuera el faro de Ceuta; al quedar esta ciudad en manos de infieles, vencida la monarquía visigoda, esta imagen piadosamente fué escondida para evitar posibles ultrajes, y oculta estuvo, hasta que en los días del rey D. Juan I quiso manifestarse a los soldados conquistadores de Ceuta, precedida y acompañada de raro resplandor. Se levanta un pequeño santuario, base del actual, y desde entonces es de nuevo venerada en Ceuta, la imagen de la Madre de Dios, con la advocación de María Santísima de Africa.

La historia, aparta estas galas de poesía de la leyenda, y nos dice que la imagen de la Santísima Virgen de Africa, vino a Ceuta con los soldados de D. Juan I, ellos la trajeron y quisieron fuera su norte y guía, su amparo y baluarte en la defensa de la ciudad recientemente conquistada, y desde los días de don Juan I en los que se levantó el primer santuario, hasta los días de D. Fernando de Braganza, nieto de D. Juan y gobernador de Ceuta, en los que hubo de ser trasladada a otro más suntuoso, y desde estos días hasta los nuestros, la Virgen Santísima de Africa, fué la Patrona y Madre de Ceuta, la madre y patrona de sus hijos, que agradecidos recuerdan el primer día en que como iris de paz y de bonanza apareció en nuestra Ciudad para ilu-

minarla con los resplandores y destellos de su protección maternal sostenida sin cesar en el transcurso de los siglos; destellos que cruzando las aguas del mar habían de iluminar hasta la costa próxima de Gibraltar, y habían de alumbrar a toda España. Sí, día venturoso y de dichas para nuestra ciudad querida, aquel en que nuestra Patrona y Madre visitó esta plaza, para en ella fijar su trono; día imborrable en los anales de nuestra ciudad, día imborrable en los afectos de nuestros corazones ha de ser el día 10 de noviembre de 1946; en esta fecha coronamos las purísimas sienas de nuestra madre con concreta símbolo de su realeza sobre nosotros y de nuestro amor y gratitud para con ella; coloquemos en este día ante el ara de su santo altar nuestros corazones y pidámosle los ampare y sostenga en el incierto bogar de la vida, los levante del cieno de las pasiones bajas, los aliente para ser siempre cristianos, para ser siempre ceutíes, esto es, hijos amantes suyos. El 5 de agosto de 1936 rendimos tributo de amor a España, cumplimos como españoles, amparados por la Santísima Virgen de Africa; el 10 de noviembre de 1946, cumplamos como hijos de Nuestra Señora de Africa coronándola exteriormente con rica y artística corona, pero coronando interiormente nuestros corazones con su amor, que éste entre en lo más recóndito de nuestro corazón ceutí, y allí lo guardemos siempre como joya preciada, como consuelo en nuestro destierro, como esperanza vivificadora en nuestra vida.

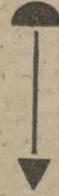
Ceuta Noviembre 1946.

Para cualquier asunto relacionado con la publicidad en este diario, no deje de llamar al 7-9-9

y se le atenderá rápidamente



**DE LA RIVA**  
VINOS PINOS Y COÑAC  
**JEREZ**



Agente en Ceuta:

**AGENCIA PAUBLETE**

**Casa Marañés**

EFFECTOS MILITARES  
SASTRERIA  
CAMISERIA  
SOMBRERERIA

FALANGE ESPAÑOLA núm, 19

CEUTA

**AGUSTIN BUADES**  
COLONIALES Y EFECTOS NAVALES

Plaza de Africa, 11. Ceuta

Teléfono, número 345

Aparlado de Correos 178

**Casa Lazo, S. A., Huelva**

Vinos, vinagres, coñacs

Depositario en Ceuta: **SALVADOR GONZALEZ LOPEZ**

MILLAN ASTRAY, 2.

TELEFONO, 832

# Ofrenda hospitalaria

Por Fray Jacinto del Cerro Ricartara O. N.

ENVIO. A la Madre y Patrona, a las dignísimas Autoridades, y a la ciudad de Ceuta.

Estas de homenaje y gratitud se ven en Ceuta. Fiestas de trascendencia histórica en sus anales repletos de leyendas heroicas y de haber católico que en el correr de los tiempos hicieron de esta Ciudad faro y baluarte de una civilización que llegaba de las tierras hispánicas, y que por costumbre de ser cristiana y esforzada.

Alegrias de unos hijos que aman con hondura y perseverancia aprendidas en el hogar, en el campo y en las ciudades donde nacieron y de donde llegaron sus mayores. Gozos y satisfacciones interiores que salen por de fuera y se transmiten entre los que viven las mismas creencias y aman a la nación española que les vió nacer, les ampara y les alienta.

Regocijos y consuelos también de una Madre que vela por ellos con la más tierna solicitud y delicado amor. Gratitud de vasallos a su Señora y Capitana. Protección, amparo y cuidados de la Virgen de Africa, Reina y Madre de misericordia bien propada con sus hijos de Ceuta que hoy la aclaman y bendicen y la llevan coronada ricamente y en triunfo por sus calles, ante el mundo espantado, descreído y lleno de rencores, y envidiosos también de sus sanas y cristianas alegrías.

Milagro de fe y amor que llena el mar latino, mar de la civilización y del catolicismo. Milagro que suena en la tierra africana llenado por sus llanos y quebradas el cariño de los hombres a la Virgen, Madre de Dios y Madre nuestra también, y que saltando o nadando hoy sobre el Estrecho que nos separa y nos une, viene y va a cantar por las riberas y el suelo de España y de su Protectorado, que María sigue siendo la Dueña y Señora de sus destinos. Donde haya un corazón español y cristiano, allí estará la Virgen mandando, bendiciendo y alegrando.

Promesas de la Virgen bien cumplidas y confirmadas con su

amparo y su velar por las cosas y personas de los que a ella acudieron con el corazón angustiado y la amamos suplicantes. Tiene a su Hijo en los brazos que es Dios todopoderoso, y nada puede negar a su Madre este Jesús omnipotente que rige los destinos del cielo y de la tierra.

Propósitos logrados hoy, por el celo y el esfuerzo cariñoso de las autoridades y del pueblo ceuti, que hoy traen a su Madre y Patrona una corona de riquísimos metales y piedras preciosas, labrada y cincelada en el yunque del esfuerzo y del cariño, que en el pecho de todos puso el deseo de ver a su Patrona aclamada y triunfante, en estas horas de tantos desenfrenos, olvidos y cobardías en todos los rincones de la tierra.

Y en esta cita de amores recíprocos, cariños de Madre y ofrendas de hijos, no podía faltar el recuerdo y el don, de un hombre que en esta Ciudad vivió hace más de cuatro centurias trabajando en sus murallas, y socorriendo con lo que ganaba en el acarreo de las piedras y en la preparación de argamasas, a todos los desgraciados, pobres y enfermos que se cruzaban en su camino de bondad y sacrificio. Sudor honrado, caridad cristiana, pobres y enfermedades; argamasa y sicares con los que Juan de Dios levantó después sus hospitales y casas de oración, dando a la Iglesia una Orden, que hoy también, y aprovechando este concierto de fervores, quiere de nuevo volver a Ceuta cumpliendo el testamento de su Fundador, para ponerse como él a las plantas de la Virgen Capitana y Guía de los Hospitalarios, y ofrecer y dar a todos, las energías de su celo, el sudor de sus frentes y manos, y la caridad que llena sus corazones y sus almas en favor de todos los que sufren en la vida.

Y digo que no podía faltar en estas fechas, el don, el ofreci-

miento de aquel trabajador caritativo que aquí vivió santifican-

de este suelo, con tan bellos y cristianos hechos, porque hoy trae con sus Hijos este trabajador de las murallas ceuties, una corona a la Virgen también.

No tiene el brillo ni la riqueza material de esta que hoy se pone sobre las sienas de María, ya que no es material. Pero esta diadema que hoy ofrecen los Hospitalarios a la Virgen de Africa, a las autoridades y a la Ciudad de Ceuta, ha de pregonar bien alto el amor de Cristo a la pobre humanidad, por estar labrada con el oro de la caridad cristiana y el sacrificio risueño y voluntario de

unos hombres que, todo lo han dejado para servir a Dios en la persona de los pobres. Es bella y rica esta corona hospitalaria; lleva engarzadas en su derredor catorce perlas de valor singular, que solo el Señor puede apreciar y pagar: las catorce obras de misericordia que nos señala el catecismo, y que el mismo Cristo nos enseñó con el ejemplo de su vida y de su muerte.

¡Qué bien lo imitó San Juan de Dios en Ceuta, y cuantos deosos tienen sus Hijos de seguir sus pisadas en esta bella Ciudad!

# SEÑORA!!!

¡Vd. tiene familia!  
¡Vd. tiene amistades!  
¡Vd. tiene compromisos!

¡Señora!!  
Vd. está obligada a regalar,

¿PERO QUÉ?  
En la elección de su regalo, entran dos factores:

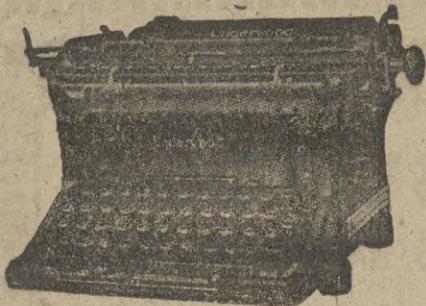
**CALIDAD Y PRECIO.**

La calidad de nuestros artículos es inmejorable  
Los precios, sin competencia  
¡¡Consíltenos!!

## MOLINA S.L.

CEUTA

TETUAN



AGENCIA OFICIAL

# UNDERWOOD

y

# FACIT

M. HADIDA



ALMACEN DE PAPEL



Tetuán **CEUTA** Melilla

# «Ybarrola»

DEPOSITOS DE ACEITE  
COMBUSTIBLE S. A.

Ceuta Tánger Madrid Bilbao



# La capital del Protectorado dispensa a S. E. EL ALTO COMISARIO, TENIENTE GENERAL VARELA, UN GRANDIOSO RECIBIMIENTO

## La ciudad en masa, acudió a la Plaza de España para testimoniarle su bienvenida y profunda adhesión

### Elocuentes discursos del Naib de' Gran Vizir y de Su Excelencia el Alto Comisario

El llamamiento hecho por Su Alteza Imperial el Jefe de la Zona para que a S. E. el teniente general Varela se le rinda el máximo homenaje de admiración y de cariño al que por todos conceptos es acreedor, ha tenido en Tetuán y en las demás ciudades de la Zona una favorabilísima acogida en tal forma que puede decirse, sin temor a exagerar, que todo Tetuán —pueblo y razas— estaba en la Plaza de España y calles adyacentes desde las doce y media de la mañana que a grandes grupos iban afluyendo.

En dicha Plaza estaba formado el Grupo de Regulares de Tetuán número 1, con bandera y música y la Guardia Jafiana en trajes de gran gala.

En la puerta de la Residencia se hallaba el Majzen, integrado por SS. EE. encargado del Gran Vizirato, ministros de Habus y Bienes Majzen, director general de Rentas del Majzen, de otros Servicios, Chambelán de S. A. I. y restantes autoridades musulmanas de la Zona de Protectorado, región de Yebala y de otras de la Zona.

En las inmediaciones de la calle del Generalísimo se hallaban el Itmo, señor Bajá y elementos del Bajalato y el Alto Tribunal y Comunidad israelita.

También estaban formados en

distintos lugares de la Plaza los colegios oficiales y particulares marroquíes y otras asociaciones estudiantiles sus banderas.

La España, así como las calles de la Luneta y a todo o largo de las calles Generalísimo y Sidi Mandri, presentaban un majestuoso aspecto. En estos lugares, el elemento español se situó, llenando totalmente dichas vías y los balcones y azoteas.

#### EN EL AERODROMO

En el aeródromo se encontraban SS. AA. los príncipes Muley Mohamed y Muley Ahmed, hermanos de S. A. I. el Jefe de la Zona, con algunos altos funcionarios del Mexuar, entre ellos el secretario general del Majzen, Sidi Bachir.

SS. EE. los generales Galera, Rodríguez de la Herrán, Troncoso y Larrea, altos jefes de los servicios de la Zona, secretario del Protectorado, señor Rodríguez de Cueto; autoridades interventoras y otras de la capital del Protectorado.

Rindió honores una compañía de Aviación.

Cerca de las dos de la tarde y después de una travesía penosísima, debido al violento temporal reinante, llegó el aparato que conducía a SS. EE. los señores de Varela, a sus monísimos hijos y ayudante.

SS. EE. fueron saludados por todos los presentes.

Después de pasar revista a las fuerzas, SS. EE., acompañados de las personalidades antes citadas emprendieron el camino hacia Tetuán, haciéndolo el teniente general Valera en su coche, acompañado de los hermanos de Su Alteza Imperial el Jefe.

#### LA LLEGADA A LA CIUDAD

Los ecos del clarín anunciaron a la concurrencia la proximidad de S. E. el teniente general Varela y cuando llegó al comienzo de la calle del Generalísimo en su afluencia con la de Sidi Mandri, se desbordó el entusiasmo, confundiendo los vítores y los aplausos de los miles de personas allí congregadas, con los "yus-yus" de las musulmanas y las notas del himno nacional.

S. E. descendió del automóvil que le conducía y a pié, acompañado por SS. AA. y seguido de las altas autoridades militares y civiles antes citadas, recorrió parte de la calle del Generalísimo y Plaza de España, bajo una lluvia torrencial, que no restó ni un ápice a la magnificencia del acto.

Así penetró en la Alta Comisaría, donde saludó al Majzen central y autoridades marroquíes y seguidamente penetró en unión de éstas al Salón del Trono y a su alrededor todas las personalidades ya dichas y otras más—principalmente musulmanas—que ocupaban totalmente el espacioso salón.

Restablecido el silencio, se leyó el siguiente discurso:

#### DISCURSO DE SID ABDELKADER, NAIB DEL GRAN VIZIR DE LA ZONA ORIENTAL

En nombre de este venerable jefe marroquí, y viejo y leal amigo de España, un alfaquí dió lectura en árabe a un notable discurso en el que en nombre de todos los representantes de la comunidad de cábilas dá la bienvenida a S. E. por su regreso y formuló votos "para que tengáis el mayor acierto y éxito en vuestra misión, la cual no cabe duda encierra intereses comunes, así como mutuos beneficios por encontrarnos en la seguridad de que el bien de vuestro país es el nuestro y el mal de nuestro país es también el vuestro, dadas las relaciones geográficas, políticas y raciales de las cuales dá fé la historia entre ambas naciones".

Condena después Sid Abdelkader determinadas tendencias y añadió: "Nosotros vemos que la felicidad de nuestro país y el interés de nuestro futuro es también el entendimiento de nuestra colaboración, y el que vosotros nos llevéis de la mano ayudándonos positivamente y con su rectitud conforme a los responsables principios de la Humanidad."

Se refiere luego a los deseos de la población y dice: "Nosotros reconocemos el bien que nos ha hecho la nación protectora pero nuestra situación requiere más reformas en lo político, en lo económico y en lo cultural, con las cuales quedará garantizados el éxito y nos permitirán con la ayuda de Dios llegar a la mayoría de edad".

Evocado el mutuo cariño y afecto entre los españoles y los musulmanes, el venerable Abdelkader, añadió: "Nosotros nos consideramos como padres o como tutores con respecto a sus pupilos, hacéis buenos hechos no

perderán, ni se perderá todo lo que hacéis para nuestro progreso. Los marroquíes, Excelencia, son reconocidos y saben agradecer y apreciar el bien aunque sea de poca importancia.

Terminó con una afirmación de lealtad a España y a continuación dijo: "Os rogamos toméis buena nota de nuestra voz, y que esté vuestra nación en la seguridad de que somos sus leales amigos. Que tenga confianza en nuestra amistad y en nuestra lealtad. Amamos la colaboración y la inteligencia; ambas son nuestros principios. Queremos una buena vecindad en la actualidad y en el futuro. Esta es nuestra meta."

He aquí a los hombres de la Zona que os saludan y os abrazan sobre el principio de la lealtad, la amistad y la colaboración y la firmeza sobre el recto plan que nos hace llegar a lo deseado.

El venerable Abdelkader terminó con un Viva a España que fué contestado por todos los presentes.

S. E. el Alto Comisario le contestó a continuación con las siguientes palabras:

"Agradezco mucho las cariñosas y leales palabras que acabo de escuchar de Sid Abdelkader. No esperaba, en verdad, este recibimiento ni este homenaje tan grande, a pesar de que España, el Generalísimo Franco y el general Varela, se lo merecen. Muchas gracias.

Vuestras aspiraciones, serán una realidad por las etapas necesarias y en sus días. Vosotros los queréis y nosotros ardientemente lo deseamos.

Las palabras de Sid Abdelkader refrendadas aquí por la presencia de los hermanos de Su Alteza Imperial el Jefe, que están a mi derecha, y por su Majzen, también junto a mí. Esto es la plena significación del amor musulmán a España y todos alrededor de S. A. I.

Dije en Melilla ante las autoridades del Rif, y hoy lo repito para que lo sepan todos, que la fuerza moral para pedir algunas cosas, es el conducto jerárquico de S. A. I. España tiene siempre el corazón abierto para escucharlas y concederles. Esto es adecuado."

más —agregó S. E. el teniente general Varela— el propio prestigio, la propia estimación, lo realiza, de cada uno de vosotros. Esa autoridad está plenamente justificada en cada uno, pues fuisteis los elegidos, cuando después de empuniar las armas ante la falsa creencia de que España venía con miras imperialistas, os sometisteis ante la razón y la justicia de la acción de España. Aquí os acogimos con lealtad y España no hizo más que acatar vuestra designación. (Muchos aplausos que se repiten largo rato).

No sigo más, pues si pudiera decir otra cosa, es a S. A. I. el Jefe a quien debo en primer lugar comunicárselo. Pero saber que hace más de cuatro meses que está confeccionado un amplio plan y que si no se ha puesto aún en práctica, no ha sido por nuestra culpa.

Y por último deseo que esta Pascua Grande, una a todos los de dentro y los de fuera. Ahora quiero que repitáis conmigo estas mis últimas palabras: ¡Viva España! ¡Viva el Jefe! ¡Viva Franco! ¡Viva Marruecos!

El breve e improvisado discurso de S. E. el Alto Comisario, fué seguido con enorme interés y expectación por la concurrencia, corriendo murmullos de aprobación en sus diversos párrafos, que iban siendo traducidos por el señor Aragón, renovándose en estos instantes los aplausos. Sus vítores, acogidos con enorme entusiasmo, fueron coronados por un "Viva el general Varela", unánimemente contestado.

#### TERMINA EL ACTO-DESFILE DE LAS FUERZAS

Terminado el acto, S. E. fué dando la mano a cada uno de las diversas autoridades musulmanas asistentes y a los demás concurrentes y en unión de SS. AA. y del Majzen y aquellas, salió a la puerta de la Alta Comisaría presenciando el desfile de las fuerzas antes dichas, que lo hicieron con la prestanda y marcialidad acostumbradas.

Al retirarse S. E. fué despedido con las mismas muestras de consideración y respeto, renovándose los aplausos por parte de los miles de personas congregadas en la Plaza de España.



### EL CEUTA A LA LINEA

En la mañana de hoy sale para La Línea el equipo titular donde esta tarde contendrá con la R. Balompédica en partido de Liga. Se desplazan trece jugadores, los mismos que ayer adelantábamos.

La alineación está "casi" decidida. Y decimos "casi" porque hasta momentos antes del encuentro no se sabrá quienes la integrarán en su parte central, para la que se desplazan Guerre-

ro, Lolo, Adell y Japón. Los otros puestos serán ocupados por Rico; Perico, Aló; Torres, Gil, Martín; Cuca y Morla.

Un buen viaje y... que un triunfo nos depara, el segundo puesto de la clasificación real.

### HOY JUEGAN

#### PRIMERA DIVISION

E. Gijón-Coruña.  
Sabadell-Madrid.  
Celta-Castellón.  
Sevilla-Español.  
Barcelona-A. Bilbao.  
Valencia-Murcia.  
Aviación-Oviedo.

#### SEGUNDA DIVISION

Málaga-Santander.  
Córdoba-Hércules.  
Ferrol-Levante.  
Baracaldo-Mallorca.  
Tarragona-Betis.  
Granada-R. Sociedad.  
Zaragoza-Alcoyano.

#### TERCERA DIVISION

Grupo XII  
Balona-Ceuta (0-2).  
Cádiz-Algeciras (1-6).  
Antequera-Larache (2-3).  
Melilla-Almería (1-3).  
Atlético-S. Fernando (2-3).

En Tercera comienza la segunda vuelta de la primera fase. Los números entre paréntesis corresponden a los resultados habidos en la primera vuelta del torneo.

#### PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

Jadú-J. Blompédica.

### Campo Municipal DE DEPORTES

Hoy domingo 10. A las 4

Gran partido de futbol entre

J. BALOMPEDICA DE TETUAN y

S. D. JADU



DELEGACION Y REDACCION: PEREZ GALDOS, 5 - TELEFONO, 1409

Muy de mañana, en el día de hoy, centenares de personas, han salido en dirección a Ceuta, para ofrendar su homenaje y su fé, junto con su amor y cariño a la Santísima Virgen de Africa en el día de su Coronación, tan esperado y tan deseado.

No es nuestro fin el hacer ahora un panegirico de esta peregrinación, pero sí el hacer resaltar que ha sido un exponente magnifico del anhelo de todas las clases sociales, que su representación tienen todas en el magno acontecimiento, de estar presentes en el día de gala y fiesta de la ciudad hermana.

Pero no tan solo de Algeciras, si no de su Campo de Gibraltar y de las provincias limítrofes, también se han trasla-

do personas, que han engrosado el número de peregrinos, formando una vistosa comitiva de españoles, en marcha hacia el Santuario de la Virgen de Africa.

Durante mucho tiempo se ha deseado que llegase esta fecha y ya hoy, hecha realidad, repican las campanas en sonos de "Aleluya", mientras los cánticos de los peregrinos suben en incienso, formando columnas, de rico trazado, que acompañas con las otras de oraciones, sostienen el rico dosel de este cielo tan nuestro, bajo el que en el día de hoy, se cubre la muchedumbre enervorizada, entonando cánticos de Gloria a la Santísima Virgen.

Ramonor.

Hoy por sesiones desde las 3 A las 7, sesión numerada. Grandioso estreno. La maravillosa producción de Floralba, titulada:

Asi se quiere en Jolisco

con JORGE NEGRETE y MARIA ELENA MARQUES La primera película mexicana en colores naturales. Próximamente. Dos estrenos de éxito. OTRA VEZ AQUEL HOMBRE por TOMMY HANDLEY y GRETA GYNT. EL MAYOR Y LA MENOR por GINGERS ROGERS y RAY MILLAND.



SANTORAL DEL DIA

10 de noviembre, Domingo XXII de Pentecostés. Nuestra Señora de la Almudena. Santos Andrés, Avelino, Trifón, Justo, Demetrio, obispos; Teocisto, virgen; Amiano, diácono; Victoria, Ninfa, vírgenes; Resplido, Tiberio, Modesto, Florencia, mártires. Rito semidoble. Ornamentos verdes.

DOMINICA XXII DESPUES DE PENTECOSTES

Evangelio: Continuación del Santo Evangelio, según San Mateo (22):

En aquel tiempo: Retirándose los fariseos, reunieron en oculto para ver cómo cogieran a Jesús en palabras. Y enviaron sus discípulos con los herodianos a decirle: Maestro, sabemos que eres varón y que enseñas el camino de Dios según la verdad, y que no tienes miramientos con nadie, porque no miras a la persona de los hombres. Dinos, pues, ¿qué te parece? ¿Es lícito o no pagar el tributo al César? Más, conociendo Jesús la malicia de ellos, dijo: ¿Por qué me tentáis, hipócritas? Mostradme la moneda de tributo. Y ellos le presentaron un denario. Diceses Jesús: ¿De quién es este busto y la inscripción? Respondieronle: Del César. Entonces les dijo: Pues dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.

ADORACION NOCTURNA

A las once de la noche, de hoy, se celebrará en el Santuario de nuestra excelsa Patrona, la Santísima Virgen de Africa, una solemne Vigilia, que el Consejo Superior Diocesano ha organizado con motivo de la Coronación de Nuestra Señora, a la que asistirá en representación del Consejo Supremo de la Obra, un vocal del mismo, llegado de Madrid el pasado viernes.

Los adoradores locales y los que asistan de secciones forasteras, deberán acudir a las 10 y 15 de la noche al Palacio Municipal, desde donde se hará la salida de la Guardia y procesión de banderas.

Los adoradores de Ceuta, que pertenezcan al turno 3.º, cuyo titular es la Virgen de Africa, se hallarán a las 10 en el archivo de la Iglesia, para recibir instrucciones.

A las cinco de la mañana del día 11, se celebrará Misa de Comunión general en la que se acercarán a la Sagrada Mesa en primer lugar los adoradores y hombres que asistan y después las señoras.

Terminada la Santa Misa ten-



PETICION DE MANO

En Madrid por los señores de Gibert y para su hijo Rafael, ha sido pedida a los señores de Maceda, la mano de su hija Sara María. La boda se celebrará en breve.

Felicitemos a la futura pareja.

REGRESO

Después de pasar una corta temporada en Madrid, regresaron las bellas señoritas Soledad Delgado Matres y Nieves y Amparo Orozco Rodríguez-Mancheño, a las que enviamos nuestra bienvenida.

SALUDO

Hemos tenido el gusto de saludar a la bella señorita Paqueli Rodríguez-Mancheño Jiménez, que llegó de Algeciras para pasar entre nosotros las fiestas de la Coronación. Bienvenida y que su estancia en ésta le sea muy agradable.

DE ALGECIRAS

En el correo peninsular llegado en la tarde de ayer, vino a nuestra ciudad el Excmo. señor alcalde de la vecina ciudad de Algeciras, nuestro querido y distinguido amigo don Manuel Baleriola y familia.

DE TANGER

Llegó ayer tarde a nuestra ciudad el Excelentísimo señor don José Casado García, presidente de la Sala segunda del Tribunal Supremo de Justicia, para en unión de su distinguida esposa e hijos, pasar en

drá lugar solemne procesión con el Santísimo Sacramento alrededor de la Plaza de Africa, verificándose después la bendición y reserva.

En la primera hora de esta Vigilia, se cantará solemne Te Deum y pronunciará la plática de presentación, el ilustre erador reverendo Padre Antonio Solís, que con tantísima elocuencia ocupó la cátedra sagrada en los cultos preparatorios de la Coronación.

SANTORAL PARA MANANA

11 de noviembre, lunes.— Santos Martín, obispo; Menas, aniano; Verano, obispo; Bartolomé, abad; Valentin, Feliciano, Victorino, Atenodoro, mártires. Rito doble. Ornamentos blancos.

nuestra ciudad unos días y asistir a los actos de Coronación de nuestra excelsa Patrona la Santísima Virgen de Africa. Nos congratulamos en ofrecerles respetuosa bienvenida, y deseamos que su permanencia entre nosotros le sea muy agradable.

DE TARIFA

Para asistir a los actos de Coronación de la Virgen, ha llegado a nuestra ciudad don Miguel Serrano Trujillo y familia, complaciéndonos en darles afectuosa bienvenida y deseamos grata permanencia.

También de Tarifa, ha llegado a nuestra ciudad doña Luz Rodríguez Rivero, viuda de Aragón, para asistir a la Coronación de Nuestra Patrona.

Nuestra bienvenida y grata estancia.

Reparto de bolsas en el Grupo Escolar de Lope de Vega

Conforme habíamos anunciado, en la mañana de ayer, se efectuó el reparto de bolsas a los necesitados de la ciudad, hecho por el Ilustrísimo Ayuntamiento de Ceuta, habiendo sido repartidas en total 1.800 bolsas, con el contenido de que ya hicimos mención en información anterior.

Como el tiempo era muy desagradable, a consecuencia de la intensidad de la lluvia, todos los que iban en busca de la bolsa fueron entrados en el interior del Grupo Escolar, y la salida la practicaron por la puerta principal, es decir invirtiendo el orden que se había llevado en años anteriores.

Visitaron el Grupo durante el reparto diferentes autoridades y los beneficiados con el espléndido donativo, dedicaron frases de agradecimiento para nuestras autoridades, que de forma tan comprensiva, atienden generosamente a sus necesidades en conmemoración del acto trascendental de la Coronación de nuestra excelsa Patrona.

Gobierno General de las Plazas de Soberanía

DELEGACION GUBERNATIVA CEUTA

Donativos entregados en esta Delegación para contribuir a socorrer a las familias menesterosas en las próximas fiestas de la coronación de nuestra excelsa Patrona la Virgen de Africa. Suma anterior, 16.665'00.

Don Miguel Guñ Valverde, 100'00.

Don Francisco Valencia Sedeño, 15'00.

Don Manuel Atencia Bourman, 50'00.

Don Francisco Blanco Benítez, 50'00.

Droguería Universal, 50'00.

Sres. Chavero y Compañía, 100'00.

Un donante, 100'00.

Don José María Barrio de Fruto, 50'00.

Don Ambrosio Martí Sastre, 50'00.

Don José María Mur Ballabriga, 50'00.

Don Mariano Hermida Linares, 50'00.

Don Juan Ferragut Gabilondo, 50'00.

Suma y sigue, 17.380'00.

Ceuta, 9 de noviembre de 1946.

EL DELEGADO, Francisco del Valle.

Convocatoria para aspirantes a Policía Armada y de Trafico

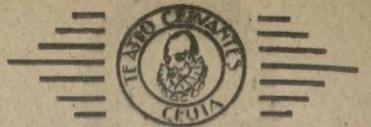
En el Boletín Oficial del Estado número 292 de 19 de Octubre, se ha publicado una convocatoria de 400 Plazas de Policías, cuyos exámenes comenzarán el 7 de Enero próximo.

Sueldo 5.860 pesetas anuales, y gratificación de Casa a los casados. Plazo de instancias hasta el día 10 de Diciembre próximo.

Ceuta, 8 de noviembre de 1946.

Restaurante Regina Hotel

Ofrece su acreditado SERVICIO A LA CARTA TETUAN



Hoy domingo.

TARDE: a las 4,15

Noche a las 10,45

ENORME EXITO de la notabilísima Compañía de Operetas y Revistas de ANTONIO PASO procedente de los teatros Maravillas y Zarzuela de Madrid Estreno de la opereta de Antonio y Manuel PASO, música del maestro MONTORIO, titulada:

El hombre que las enloquece

Representada por esta Compañía en los principales teatros de España.

AVISO: HOY, LA FUNCION DE TARDE EMPEZARA A LAS 4'15, POR TENER QUE CELEBRARSE EL CONCIERTO ORGANIZADO POR EL ILUSTRE AYUNTAMIENTO A LAS 7 DE LA TARDE

MANANA en función de tarde y noche, otro estreno de calidad:

UNA MUJER IMPOSIBLE Otra opereta centenaria! Otro triunfo de esta gran Compañía! DESPEDIDA DE LA COMPANIA

El martes, reanudación de la temporada cinematográfica con el sensacional estreno



Milagros y Tradiciones de Ntra. Sra. DE AFRICA

(De Don José M. Guerra Lázaro) (III edición)

EL LIBRO QUE NO DEBE FALTAR EN NINGUN HOGAR DE CEUTA

Podrá adquirirlo: Biblioteca Superarse, Librería Cortés, Kiosco Reina, "La Española", Papelería Nacional y en Casa Cruzado (Jadú).

LAS FASES CULMINANTES DE LA VIDA FAMILIAR

quedan debidamente registradas en el LIBRO DE FAMILIA. TRABAJADORES, procurar tenerlo al día y debidamente rellenas sus casillas.

Obituary notice for D. José Navarro Ramirez, including a cross symbol and text: 'EL SEÑOR D. José Navarro Ramirez Que falleció el día 31 de Octubre de 1946, a los 44 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P. Sus desconsolados: esposa, doña María Morilla Escotto; hijos, Bonifacio y José; madre, doña Carmen, hermanos, don Macario, don Francisco y doña Asunción; padre político, don José M. Morilla; hermanos políticos, tíos, primos y demás parientes y afectos. Ruegan a sus amistades asistan a las misas que aplicadas por el eterno descanso del alma del finado tendrán lugar mañana lunes, día 11, a las 10 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen de Castillejos, favor por el cual les quedarán muy agradecidos.'

Large advertisement for 'FUNDADOR DOMECCO' featuring the text 'Coñac FUNDADOR DOMECCO' in a stylized font.

Conforme a lo acordado por las autoridades de esta Ciudad en vista del temporal de agua reinante, se hace público que hoy a las 7 de la mañana (D. M.), saldrá el Rosario de la Aurora de la Parroquia de Nuestra Señora de Africa y a su regreso se administrará la Sagrada Comunión por el Excmo. y Rvmo. Sr. Obispo de Málaga.

A las 10'30 horas se celebrará en el Templo referido solemne Pontifical con asistencia de autoridades y Comisiones Oficiales y a continuación, si el tiempo lo permitiese, se realizará la Coronación de la Santísima Virgen en la misma Plaza de Africa y si en aquel momento hubiere lluvia se esperará prudencialmente momento apropiado para realizar la expresada Coronación.

Ceuta, 10 de Noviembre de 1946.

EL ALCALDE, JOSE ROJAS.

# En el correo de ayer tarde llegó a Ceuta S.E. Reverendísima el Nuncio de Su Santidad

## Fué objeto de un afectuosísimo recibimiento

### También llegó S. E. R. el Obispo de Córdoba

En el barco correo de ayer, llegaron a nuestra ciudad Sus Excelencias Reverendísimas el Nuncio de S. S. y el Obispo de la Diócesis de Córdoba.

Quando el barco atracaba al muelle, un inmenso gentío que esperaba su llegada prorrumpió en exclamaciones de bienvenida, mientras que monseñor Cicognani, sonriente, bendecía cariñosamente a cuantos le aclamaban.

Frente al barco, en correcta formación, se hallaban dos compañías del Regimiento de Infantería, con bandera y bandas.

Al poner pie en la escala del barco para descender a tierra S. E. R. el Nuncio de S. S. la banda interpretó el Himno Nacional.

Después de él, descendió el Excmo. y Reverendísimo señor Obispo de Córdoba, Fray Albino González Menéndez Raigada.

Inmediatamente fué cumplimentado por el Excmo. señor general jefe del IX Cuerpo de Ejército, don Francisco Delgado Serrano, y Excmos. señores generales de Infantería, señor Sáez de Buruaga, gobernador militar de la Plaza, señor García Polo; de Artillería, señor Ugarte; de Intendencia, señor Cebrián, y de Intervención, señor Bringa. Por

el Excmo. señor jefe de las Fuerzas Navales de Marruecos, señor Antón Rozas, y comandante de Marina, señor Ramos-Izquierdo.

También fueron cumplimentados por los Excmos. y eminentísimos señores Obispo de Cádiz-Ceuta, señor Gutiérrez Díez; de Málaga, monseñor Santos Oliveira; de Gibraltar, monseñor Fritz Gerald; Vicario Capitular de Ceuta, señor García Fuentes; Vicario Castrense, señor Martínez; Superior de los Agustinos, canónigos de la S. I. C., Clero secular, regular y castrense.

Por el elemento civil, cumplimentaron a S. E. el Excmo. señor Delegado Gubernativo, señor del Valle Marín; Ilmo. señor alcalde de la ciudad, don José Rojas Feigenspan; delegado del Ministerio de Trabajo, señor Sánchez Blanco y Sánchez Blanco; presidente y secretario de la Cámara de Comercio, señores Delgado Tagle y Olivencia; jefe local del Movimiento, señor Arizala, y otras destacadas personalidades pertenecientes a las fuerzas vivas de la localidad.

Enviados especialmente por Su Excelencia el Alto Comisario, vinieron a dar la bienvenida a S. E. el Nuncio de Su Santidad, el

Excmo. señor ministro plenipotenciario, jefe de Protocolo de la Alta Comisaría, don Francisco Travesero, acompañado del subjefe del Gabinete Diplomático, don Oscar Peña.

El señor Travesero presentó al Nuncio como decano del Cuerpo Diplomático español al vicecónsul de Su Majestad Británica en Ceuta, don José Carlos Imossi, y al de Francia, señor Marbeo Maynard.

Acompañando a los Excmos. señores Nuncio de Su Santidad y Obispo de Córdoba, vino el teniente alcalde de nuestro Municipio, señor Coto, a quien había delegado especialmente para recibirlos el señor alcalde.

Quando hubieron terminados los actos de cumplimentar a S. S. EE. éstos, acompañados de autoridades y demás representaciones se situaron en sitio conveniente del muelle de España, para que desfilaran ante ellos las compañías de Infantería que les habían rendido honores.

Quando se dirigían a sus respectivos alojamientos el Nuncio de S. S. y los Obispos de Cádiz-Ceuta, Málaga, Gibraltar y Córdoba, al pasar por el Santuario de la Virgen de Africa, entraron un momento en él para orar ante la Santísima Virgen.

## Llega a Ceuta el Capitán general del Departamento Marítimo de Cádiz Excelentísimo. Sr. Almirante Estrada

### Le fué dispensada una afectuosa recepción

### También llegó S. E. el Gobernador Militar del Campo de Gibraltar, general Sáez de Buruaga

#### Las ilustres personalidades fueron recibidas por nuestras primeras autoridades

En la mañana de ayer, a las 10,45 llegaron a nuestro puerto las lanchas rápidas "L. T.-23", a mando del comandante don J. Peralba Giraldez, y la "L. T.-25", de don Manuel María Manso.

En la primera de ellas, venía el gobernador general del Campo de Gibraltar, señor Sáez de Buruaga, acompañado de sus ayudantes.

Al saltar al muelle, fué recibido por las autoridades militares y civiles y otras representaciones que se hallaban esperando la llegada del cañonero "Calvo Sotelo".

Al sonar las once de la mañana, hizo su aparición en la boca del puerto, el cañonero "Calvo Sotelo" que enarbolaba la insignia de almirante.

El cañonero "Canalejas" que se hallaba atracado en el muelle de España, hizo las salvas de ordenanza.

En el muelle, frente al lugar en que atracó el "Calvo Sotelo" se hallaba formada una compañía de marineros del cañonero "Canalejas".

Esperaban en el muelle la llegada del Excmo. señor almirante, el Excmo. señor general jefe del IX Cuerpo de Ejército, don Francisco Delgado Serrano; Excelentísimo señor gobernador general del Campo de Gibraltar, Sáez de Buruaga; Excmo. señor gobernador militar de Ceuta, señor García Polo; Excmo. señor delegado gubernativo, don Francisco del Valle Marín; Excmo. señor general de Artillería, Ugarte; Excmo. señor general de Intendencia, Cebrián; Excmo. señor general de Intervención, Bringas; Ilmo. señor alcalde, Rojas Feigenspan; Ilmo. señor jefe de las Fuerzas Navales del Norte de Africa e interventor principal de Marina de Marruecos, don Santiago Antón Rozas; Ilmo. señor comandante de Marina, Ramos Izquierdo; Ilmo. señor coronel jefe de Estado Mayor del Cuerpo de Ejército, Millares; Ilmo. señor coronel de Regulares, Tutor; Excmo. señor teniente coronel de Infantería laureado, don Mariano Gómez Zamalloa; teniente coronel de Ingenieros, señor Urzaiz; presidente de la Cámara de Comercio, señor Delgado Tagle; Ilmo. señor delegado del Ministerio de Trabajo, Sánchez Blanco y Sánchez Blanco; jefe local del Movimiento, señor Arizala; jefe de Lanchas rápidas de Marruecos, don Manuel Lasferas; comandante del cañonero "Canalejas", señor López Aparicio; jefe de la Estación Naval de Tárfis, señor Urzaiz y de Silva.

Una vez fué echada la escala, subieron a bordo del "Calvo Sotelo".

## EJERCICIOS EUCARISTICOS EN LA IGLESIA DE AFRICA

### Bendición y Reserva por el Obispo de Córdoba

En la tarde de ayer, se celebraron en la iglesia de Nuestra Señora de Africa ejercicios eucarísticos.

En primer lugar fué hecha Exposición mayor de Su Divina Majestad, siendo rezado a continuación el Santo Rosario y las oraciones del día por el rector del Santuario, reverendo padre Perpién.

Seguidamente fueron practicados varios ejercicios eucarísticos, habiendo actuado en la Bendición y Reserva el eminentísimo señor Prelado de Córdoba, Fray Albino González Menéndez Raigada.

Ocupaban sendos sillones en el Presbiterio, S. E. R. el Nuncio de Su Santidad, monseñor Cicognani; los eminentes y reverendísimos obispos de Cádiz-Ceuta, monseñor Gutiérrez Díez, de Gibraltar, monseñor Fritz Gerald, de Málaga, monseñor Santos Oliveira, y los Ilustrísimos señores Vicarios Capitular de la Diócesis de Cádiz y Castrense.

La presidencia del acto fué ostentada por las autoridades de costumbre, y la asistencia de fieles numerosísima.

Finalizados los ejercicios, acompañados por la capilla catedralicia y con intervención de sus primeras voces y coros, fué cantada la Salve popular a la Santísima Virgen y más tarde el himno a la Virgen.

Por el reverendo padre que predicó el Triduo, fueron dirigidas advertencias a los fieles, sobre la forma en que mañana habrán de realizarse los actos de Coronación, a los cuales deberán prestar exacto cumplimiento todos.

# El acto de la Coronación no se efectuará en el Estadio

## Si el tiempo es propicio la Santísima Virgen, será Coronada en la Plaza de Africa

A consecuencia de las grandes lluvias de ayer, por los organizadores de los actos de la Coronación, ha sido suspendido el que había de celebrarse en el Estadio Municipal de Deportes, pues el estado en que éste quedó después de las lluvias, no permitía el que pudiese llevarse a cabo en aquel lugar.

Por consiguiente, el acto de la Coronación que ha de celebrarse en el día de hoy lo será de la siguiente forma:

A las 10,30, tendrá lugar en templo de Nuestra Excelsa Patrona la Santísima Virgen de Africa la celebración de la Misa de Pontifical, que será oficiada por Su Excelencia Reverendísima el Nuncio de Su Santidad, monseñor Cicognani.

Una vez finalizada la Misa si el tiempo hubiese mejorado y fuese posible sin peligro de contratiempos sacar a la Santísima Virgen de su templo, así se hará siendo llevada al atrio de la Catedral, en donde será coronada

con la solemnidad protocolaria.

Si por el contrario, el tiempo continuase con los aguaceros con que transcurrió el de ayer, la Coronación se hará en el mismo camerino de la Santísima Virgen.

## Solemne misa de comunión general

Conforme había sido previsto, a las 8,30 de la mañana, se celebró en la iglesia de Nuestra Señora de Africa, solemne misa de Comunión general, que fué oficiada por el Excmo. y Reverendísimo señor Obispo de Cádiz-Ceuta, monseñor Tomás Gutiérrez Díez, habiéndose aproxima-

do al altar para recibir el Sagrado Pan de la Eucaristía, que fué administrado por Su Eminencia el señor Obispo, un gran cantidad de fieles devotos de la Santísima Virgen.

El solemne acto, resultó de una gran emotividad.

# HERNIADOS

## La hernia es un enemigo

que acecha y no respeta a nadie pero fácilmente pueden neutralizarse sus molestias y peligros contentiéndola adecuadamente con el Super Obturador HERNIUS automático, el aparato más ligero, minúsculo y único sin tirantes que nunca molesta. Bajo medida, molde y pres. fac. (C. C. 9012).

VISITA EN CEUTA: "G. O. HERNIUS" atenderá en Ceuta el día 15 del oto. de 10 a 1 y 4 a 6 en el CONSULTORIO del Dr. MAS CLERIES, González de la Vega, 2 (frente puerta salida Teatro Apolo).

Gabinete Ortopédico

"HERNIUS"

Rambla Cataluña, 34 BARCELONA Montera, 30, pral. MADRID

ESTE NUMERO CONSTA DE 16 PAGINAS

DIRECCION, REDACCION,  
ADMINISTRACION Y TALLERES

General Millán Astray, número 7  
Teléfono de la Redacción, Admi-  
nistración y Talleres, número 7-9-9  
APARTADO DE CORREOS, NUMERO 188

# EL FARO

DIARIO DE LA MAÑANA GRÁFICO Y DE INFORMACIÓN GENERAL

NUMERO SUELTO 40 CENTIMOS.—NU-  
MERO ATRASADO 50 CENTIMOS.—SUS-  
CRIPCION: CEUTA Y MARRUECOS Men-  
sual, 8 ptas. Trimestre, 24 ptas. Año 96 ptas.

PENINSULA Mensual, 8 pesetas. Trimestre  
24 pesetas. Año 96 pesetas.



## FINO ALMINA

UN EMBOTELLADO DE C. COSIO, HIJO

### Estados Unidos no ha cambiado en nada su política respecto a España

Su posición es contraria a todo acto coercitivo con-  
tra el régimen del Generalísimo Franco

Una enmienda norteamericana condenaba la  
actitud de las naciones que quieren evitar el  
ingreso de España en los organismos de la ONU

Lake Success, 9.—El portavoz oficial de la delegación norteamericana ha manifestado a un corresponsal de la United Press que la política de Estados Unidos en cuanto a España "no ha cambiado en nada". Con esto indica que puede darse por seguro que el delegado Warren Austin se opondrá a la moción polaca por la que se pide la ruptura de relaciones diplomáticas, así como a la enmienda de la Fuisa Blanca solicitando el aislamiento comercial de España.

El portavoz añadió que al no ocurrir un cambio de política en Estados Unidos, sería mantenida la misma posición que se reveló en el Consejo de Seguridad, posición calificada como contraria a todo acto coercitivo contra el régimen del general Franco". La propuesta norteamericana será presentada posiblemente de modo distinto que en el pasado, quizás condenando aún más vigorosamente la actitud de aquellas naciones que quieren evitar que España participe en las actividades de los organismos especializados de las Naciones Unidas.

Entre esos organismos especializados se encuentran la Organización de Salubridad, la UNRRA, la Comisión de Narcóticos y la Organización Internacional de Aviación. La única de esas organizaciones a la cual ha sido ad-

mitida España hasta la fecha es la "OIA", pero esta admisión aún debe ser aprobada por la Asamblea general.

Cinco naciones, entre ellas algunas europeas, tienen pendiente una moción en la Asamblea para que se estudien las relaciones que deben existir entre el general Franco y los organismos especializados.

Los autores de las mociones dicen que estas tienen como fin que Franco participe en las actividades de aquellos centros.

La noticia de que Estados Unidos mantendrán con respecto a España su antigua actitud, ha debilitado un tanto las esperanzas que tenían muchas naciones de que la moción polaca tuviera éxito.

Los observadores expresan la opinión de que esta decisión norteamericana influirá en la ruptura de muchos otros países, que esperan de las grandes potencias la pauta sobre los problemas mundiales del momento. A este respecto se recuerda que el delegado colombiano, Alfonso López, dijo en un discurso que en problemas de esta naturaleza, Colombia esperaba la decisión de las grandes naciones. Aunque otros países nada han dicho, siguen esa misma política de espera y comparten la opinión de que el problema español deberá ser resuelto en primer término por las potencias más influyentes.

Los republicanos españoles no se muestran sorprendidos por la decisión norteamericana y aguardan con interés la "nueva forma" en que Estados Unidos se expresará ante la Asamblea general.

Un portavoz autorizado del gobierno exilado de Giral, declaró que esa "forma" de presentación puede encontrar la puerta cerrada, y que ello quizás dé entrada a alguna acción concreta contra el general Franco.—EFE.

### Llegada a Ceuta del Almirante Estrada

(Viene de la página anterior).  
"telo" el jefe de las Fuerzas Navales del Norte de Africa, señor Antón Rozas; el comandante de Marina, señor Ramos Izquierdo, el jefe de las Lanchas rápidas de Marruecos, señor Lasheras, que cumplieron al Excmo. señor almirante.

Inmediatamente después bajó a tierra el Excmo. señor almirante, capitán general del Departamento Marítimo de Cádiz, don Rafael Estrada, acompañado de sus ayudantes, don Ramón Estrada y don Ramón Terán, y de las autoridades de Marina que habían subido a bordo.

Seguidamente, todas las autoridades militares y civiles, que anteriormente desfilaron, cumplieron y dieron la bienvenida al señor Estrada, haciéndole después las otras personalidades a que anteriormente hacemos referencia y que esperaban su llegada.

S. E. el almirante, pasó a continuación revista a las fuerzas de Marina que se hallaban formadas.

Luego, todas las autoridades y acompañamiento, se situaron en el muelle España, para presenciar el marcial desfile de las secciones de marinos de "Canalejas", que habían rendido honores.

Con ello se dió por finalizado el acto de recepción, que resultó de gran solemnidad.

## RESUMEN DE NOTICIAS

WASHINGTON, 9.—El diputado republicano Marrow pedirá en el Congreso una investigación sobre la política del Departamento de Estado. Solicitó una política exterior más enérgica. Dijo también que los representantes diplomáticos deja mucho que desear y que debe disponerse de embajadores más capacitados.—EFE.

—WASHINGTON, 9.—Se ha reunido el Gobierno norteamericano presidiendo Truman. El secretario de Guerra, Patterson, dijo después que se había habido brevemente del resultado electoral y el de Agricultura, Anderson, dijo que no se había tratado en absoluto de este tema.—EFE.

—NUEVA YORK, 9.—El secretario de Estado norteamericano, Byrnes, después de otra semana de completo fracaso sin llegar a un acuerdo con los cuatro grandes, recibirá a los altos funcionarios norteamericanos en Alemania. Estas entrevistas es la labor previa para las negociaciones angionorteamericanas sobre los problemas de Alemania.—EFE.

—BUENOS AIRES, 9.—Después de una reunión de seis horas, presidida por Perón, se ha llegado a un acuerdo entre los representantes obreros y las empresas frigoríficas, dándose fin a la huelga.—EFE.

—BUENOS AIRES, 9.—Se han iniciado negociaciones para un Tratado comercial de amistad y

navegación entre la Argentina y la Unión Soviética.—EFE.

—ROMA, 9.—Se anuncia la detención del coronel Martín Dollman, antiguo miembro de las SS, que se escapó el pasado abril de un campo de prisioneros de guerra. Se acusa a Martín Dollman de haber provocado la matanza de más de 400 guerrilleros ita-

lianos, como represalia por la muerte de 32 miembros de las SS.—EFE.

—FRANFORT, 9.—No se esperan disturbios a causa del hambre "porque la gente está demasiado débil para luchar". La situación más angustiosa es la de Colonia, donde la población está exasperada.—EFE.



EL SEÑOR

### Don Manuel Herrera Andrades

(Celador sanitario jubilado)

Ha fallecido a los 74 años de edad, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados: hijos, doña Josefa, doña Ramona, don Manuel, doña Ana, don Luis Federico, don Rafael, don Antonio, don Joaquín (ausente), y doña Alejandrina; hijos políticos, don Emilio García Inarejos, doña Celia Molina, don Antonio Rubio, doña Africa Roa, doña Antonia Ramirez, doña Cristina Cabillas; hermanas, doña Ana, doña Josefa y doña Beatriz (ausentes), hermanas políticas, sobrinos, nietos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades una oración por el alma del finado y asistan a la conducción del cadáver que tendrá lugar a las 17 horas del día de hoy, desde la casa mortuoria hasta el sitio de costumbre, favor por el cual les quedarán muy agradecidos.

Vivia: Alfau, 2.

BAR RESTAURANTE  
REVERTITO  
TETUAN

TÍPICAMENTE ANDALUZADO  
LA COCINA MAS SELECTA  
DE MARRUECOS  
Visítelo y se convencerá

# Vasallos de la Virgen

POR FRANCISCO GARCIA SANZ  
Maestro Nacional del Grupo Lope de Vega

Con ilusión y honda alegría hemos remontado el día magno de la Coronación de nuestra Patrona la Virgen de Africa.

La historia y la devoción, se concentran hoy, para hacer guardia de honor, en esta jornada solemne, que tanto dice de Ceuta. Acuciados todos, por esa devoción, sin oscilaciones ni altibajos —lealtad y vasallaje que se pierde en la oscura y confusa lejanía del tiempo— hmos deseado, con prisa, este día que florece ya como una rosa, matizada por el rocío de la mañana, el aroma de las plegarias y el calor de tantas emociones.

En este homenaje de fervor y gratitud, que se exterioriza en la corona, joya magnífica en la que han tomado parte los mejores y más expertos artifices de la orfebrería local, va envuelta la piadosa devoción de todos los españoles.

La suntuosidad y ceremonial del acto regio de este día, corresponde por derecho a la Vir-

gen de Africa; puesta providencialmente frente al Estrecho, para bandear y sonreír a cuantos pasan navegando por estos mares: Ella que presidió tantas acimaciones y tantos juramentos, pasa hoy revista a la multitud, con misión de amor, para enraizar en el corazón de todos, el ideal cristiano, por el que se hace más agradable la vida y menos temible la muerte.

La devoción mariana en Ceuta es tan vieja, como nuestra vieja imagen, porque en todos los tiempos Ella ha repetido el milagro; deshaciendo tormentas, apartando epidemias, salvando náufragos, dando la victoria a nuestras armas. La generosa protección con que nos, ha distinguido la Señora, obliga a este pueblo, y a todos los españoles, a afianzar su lealtad y vasallaje, sin merma alguna.

En toda España vibra la devoción de la Virgen de Africa, y en la memoria de todos está su nombre; y es que Ella vincula la

fe de nuestros antepasados, el clima y la religiosidad de este pueblo, que indiscutiblemente fué siempre mariano. La devoción mariana tan múltiple practicada por los españoles, conserva la fe en Cristo, "per Mariam".

Es indudable, que cada vez que en la tierra, es María coronada canónicamente, habrá en el cielo solemnes detalles de cortesía celestial. María, entre los nutridos ocros angélicos y en triunfal paseo, buscará a todas las almas marianas para sonreírles con gratitud y conceder por ellas nuevos favores.

Que la coronación de nuestra Patrona, restaure su devoción, si es que alguno la había perdido; para que no sea sólo un espectáculo piadoso el acto de hoy, sino punto de partida, para fomentar su culto, para que florezca la vida piadosa en Ceuta, para que todos se postren de nuevo con frecuencia, a los pies de la Virgen de Africa, para pedirle protección y ofrecerte el homenaje de su filial cariño.



## Fábrica de Chocolates

TORREFACCION DE CAFES

Calvo Sotelo, 58 y 60

Teléfono, 145

**Constantino López**

**PANADERIA**  
Suministro a los barcos  
**Amaya**

Calvo Sotelo, 112.- Ceuta

## AGENCIA REMIGIO

ADUANAS  
COMISIONES  
REPRESENTACIONES  
TRANSITOS  
SEGUROS

José Antonio, 1  
Teléfono, 293  
CEUTA

AGENCIA OFICIAL EXPOSICION AUTOMOVIL



**Casa Parres**

AUTOMOVILES - CAMIONES  
NEUMATICOS

Teléfonos 257 y 715

General Franco, núm. 30 CEUTA

## HOTEL ATLANTE

ANTES MAJESTIC

MAXIMO CONFORT

Director propietario: Rafael González. CEUTA

# BAEZA, S. A.

Ferretería, Saneamiento, Hierros,  
Maderas y Cementos

CEUTA

# LA ORDEN DE SAN AGUSTIN en CEUTA



Vista parcial del Colegio.

La Corporación de Religiosos Agustinos, se consagró siempre no solo a propagar las enseñanzas evangélicas en el Extremo Oriente y en cuantos puntos se ha establecido, sino que, al propio tiempo, dedica una gran parte de su personal a la educación de la juventud en España, Filipinas y en la mayoría de las Repúblicas Ibero-americanas, conquistándose en todos los lugares la gratitud de los pueblos y no escasos triunfos.

Instalados en nuestra ciudad el 30 de junio de 1914, y faltando en ella centros de cultura que satisficieran las necesidades, siempre en aumento, de los ceutíes, se propuso fundar uno que por sus dimensiones, posición, condiciones de salubridad, disciplina y organización interior sirviera de verdadera garantía a los padres de familia, tanto respecto al aprovechamiento intelectual de los alumnos, como a su educación y moralidad.

Vencidas mil dificultades, el Colegio se levantó, por fin, en el sitio céntrico por todos conocido, comprendiendo un área de 2.358 metros cuadrados, de los que unos 1.000 metros ocupa el edificio, quedando los restantes dedicados a patios y jardines.

Se compone de tres cuerpos en forma de C, en cuyo interior se halla el patio central suficientemente amplio para el recreo de los alumnos.

A fin de evitar la diferencia de nivel con la calle, se internó unos metros la fachada principal, quedando entre aquella y este un espacio de terreno dedicado a jardín. Sus muros son de mampostería, y bloques de cemento, y pisos y escaleras de hormigón armado, terminando el edificio con una azotea de fácil acceso y desde la cual se contempla amplio y bellissimo horizonte. Coronan la fachada principal dos esbeltas torres cuadrangulares que con sus aristas y los que rodean la azotea brillantan su hermosura.

La distribución interior de las clases cumplen ampliamente las finalidades de un centro de esta naturaleza, así como también las oficinas y distintas dependencias. Sorprenden gratamente su magnífica biblioteca, salón de actos,

sala de visita, capilla, gabinetes, salones de estudio y cuanto requiere las modernas exigencias culturales y pedagógicas.

La altura de los pisos (cinco metros en la planta baja y cuatro en los altos), la anchura de las crujiyas y la magnitud de puertas y ventanas avaloran las magníficas condiciones higiénicas del edificio.

Nunca hasta ahora visitamos detenidamente sus instalaciones, modelo en su clase, y comparado con otros similares de distintos lugares de la Península, no nos hemos podido sustraer a hacer una somera descripción, admirados de la visión y facultades previsoras de sus fundadores, que hace treinta años el Colegio fue inaugurado el 29 de Octubre de 1916— dotaron a Ceuta de tal centro docente, difícil de ser superado aún proyectado en los momentos actuales.

Así tenía que suceder por derecho propio, pues los ilustres discípulos del Obispo de Hipona, el más Sabio de los Santos y el más Santo de los Sabios, al poner el pie en tierras africanas penetraba en su casa solariega, la cuna de sus amores, el ansiado nido al que volvía para recibir el calor, el movimiento y la vida tan superabundantemente personificados en San Agustín, como recordara sabia y oportunamente el R. P. Provincial, Fr. Bernardo Martínez, en su discurso inaugural.

Fue su primer Director el R. P. José Pérez, al que le sucedió el R. P. Laurentino Rodríguez y a este el R. P. Aurelio Martínez, que por su larga permanencia en su misión se puede considerar como iniciador verdadero de la acertada dirección imprimida en métodos y orientaciones, que tan notablemente ha influido en los éxitos obtenidos en los treinta años de existencia que cuenta el Colegio.

Hoy ejerce las funciones directoras el R. P. Cesáreo Álvarez Nieto, que secundado por un profesorado brillante, y uniendo a sus cualidades maravillosas de bondad y humanitarismo, la más sólida preparación para tan alta misión, vela constantemente por

sus alumnos y ampliando cada vez más las disciplinas de enseñanza, permite una mayor facilidad en la elección de las carreras a seguir, y así, actualmente a más de cursarse la primera enseñanza, la segunda en todos sus grados y Examen de Estado, se pueden estudiar las preparaciones para Carreras Militares, Escuela Naval Militar, Comercio, Correos, Telégrafos, Carreras Especiales y Cultura general.

Por sus aulas han desfilaro unos seis mil alumnos que representan más de diez mil matrículas, y del cariño y afecto hacia el "Colegio de los Padres" como familiarmente es conocido, por cuantos en él recibieron instrucción, es buena prueba la constitución de la Asociación de Antiguos Alumnos, cuya finalidad es conservar los lazos de estrecha amistad nacida en la infancia entre compañeros de clases y juegos, y que actualmente está regida por la Junta directiva siguiente:

Presidente de Honor: R. P. Cesáreo Álvarez Nieto.

Consiliario: R. P. Juan Bautista Soto.

Presidente efectivo: Don Francisco Romero Rodríguez.

Vice-Presidente: Don Joaquín Reque Lledó.

Secretario: Don Diego de la Rubia Benzo.

Vice-Secretario: Don José Guillén Ibañez.

Tesorero: Don José Ibañez Trujillo.

Vice-Tesorero: Don Agustín Baró Alegret.

Vocales: Don Claudio Romero Rodríguez, Don Emilio Vaquer, Don Antonio Sala, Don Manuel Mori y Don Ricardo Cabrera

En las frecuentes fiestas con que el Colegio, obsequia y distrae a sus alumnos, no faltan nunca nutridas representaciones de aquellos otros que allí recibieron enseñanza, y es que los P. P. Agustinos aunan la difícil misión educativa con la atracción de los más variados juegos y los muchachos agradecen esa amplitud de honestas libertades, y al correr de los años recuerdan con cariño las horas pasadas en tan grato ambiente.

Al honrar las columnas de este número extraordinario de EL FARO, en fiesta tan solemne como es para los ceutíes la coronación de Ntra. Sra. la Santísima Virgen de Africa, con estas ligeras disquisiciones de lo que vale y representa para Ceuta el Colegio de los RR. PP. Agustinos, hacemos presente a la sabia Congregación en la persona del muy R. P. Cesáreo Álvarez Nieto, nuestra expresión sincera de admiración, y mejores deseos de que el más lisonjero éxito siga coronando esta magna obra creada con el solo esfuerzo y voluntad de la preclara Orden.

J. B.



Camoens, 1. F. Española, 6

**ABUELO SASTRE**



Falange Española 51. Tlf. 263. CEUTA

*casa Ros*

FOTO - RADIO - OPTICA

Lo mejor de estas tres especialidades en todo Marruecos + + + +

**Alfón y Comp.ª S. L.**

ALMACENISTAS DE VIVERES AL POR MAYOR

Jandenes 18. Teléfono, 3-4-4

CEUTA

**Calzados Cutillas**

Ultimas novedades

CEUTA

TETUAN

Falange Española, 2

General Franco, núm. 3